

GAZETA POLSKA CHICAGO

PISMO LUDOWE DLA POLONII W AMERYCE.

No. 28.

Chicago, Illinois, Czwartek, dnia 9-go Lipca, 1903 roku.
ENTERED AT THE POST-OFFICE OF CHICAGO, ILLINOIS, AS SECOND-CLASS MATTER.

Rok 31.

PREMIJE

czyli podarunki dla
naprzód płatnych
abonentów "Gazety
Polskiej w Chicago."

Ponieważ wielu abonentów zapisuje gazetę na kwartał lub pół roku, co utrudnia bardzo prowadzenie ksiąg i naraża nas na znaczne koszty, postanowiliśmy dać każdemu abonentowi, który opłaci z góry "Gazetę Polską" na cały rok, premię, czyli podarunek wartości jednego dolara w książkach znajdujących się w naszej księgarni, tak Powieściowych, Historycznych, jako też do Nabożeństwa, za dopłatą 10c na przesyłkę tejże premii. Jeżeli na premię wybierane są Roczniki Tygodnika, to trzeba dołączyć 40c na przesyłkę.

Jeżeli książka, wybrana na premię, kosztuje więcej jak dolara, to abonent dopłaca tyle, ile książka ponad dolara kosztuje i przysyła tę sumę razem z abonamentem. Naprzykład: Kto sobie wybierze w premii Słownik Polsko-Angielski i Angielsko-Polski, Aleksandra Chodźki, który kosztuje \$4.00, to odciąga sobie \$1.00 jako premię, a 3.00 przysyła razem z prenumeratą i dołącza 10c na przesyłkę premii. Prawo do powyższej premii mają tak samo nowi, jak i starzy abonenci "Gazety Polskiej." "Gazeta Polska" na cały rok kosztuje dwa dolary, na pół roku \$1.25, na kwartał 75c.

"Gazeta polska" do Europy kosztuje \$3.00 na rok \$1.50 na pół roku.

Katalogi książek i obrazów wysyłamy każdemu na żądanie bezpłatnie.

Władysław Dyniewicz.

NASI PODROZUJĄCY AGENCI I KOLEKTORZY.

Naszym podróżującym agentem obecnie jest pan Wawrzyniec Radomski. Posiada on nasze zupełne zaufanie i ma prawo kolektować za "Gazetę Polską" i książki na co wydaje kwity.

Pan W. Radomski kolektuje obecnie za "Gazetę Polską" w Wisconsin, Minn. i Wisconsinie.

Pan W. Michalski kolektuje za "Gazetę Polską" w Massachusetts, New Hampshire, Maine, Rhode Island i Connecticut.

Abonenci, którzy mają opłacić prenumeratę za "Gazetę Polską", idący do pracy, niechaj pozostawią w domu pieniądze i upoważnią swoje żony do zapłacenia abonamentu, a odbiorą zaraz od niego swoje premie, jakie sobie obrały, ponieważ wieczorem po 6-jej wnet zmrok zapadnie, to mało obejść można, a cały dzień się zmarnuje.

Władysław Dyniewicz.

Do Czytelników.

Kto z czytelników ma na adresie znaczek "July 3," znaczy to, że prenumerata jego skończyła się w 1 lipcu, 1903. Kto chce nadal Gazetę Polską od bierać, niechaj natychmiast przysłać prenumeratę; w przeciwnym razie wysyłkę gazetę wstrzymamy.

W. Dyniewicz.

Wiadomości Zagraniczne.

Zawikłania w Chinach

PETERSBURG, 2 lipca. — General Kuropatkin, rosyjski minister wojny, raportuje, że misja jego w Japonii uwięzioną została powołaniem i że wszelkie pogłoski o wojnie pomiędzy dwoma mocarstwami należy uważać za bezpodstawne.

Brak jest wszelkich dalszych szczegółów o warunkach, na jakich przyszło do porozumienia, lecz ogólnie przypuszczają, że general Kuropatkin zapewnił miał Japonii pewne handlowe i terytoryalne ustępstwa.

Podobno japońscy kupcy otrzymają bardzo cenne przywileje handlowe w Transbaikale, jak również w okolicach wyspy Sachalin. Japonia ze swej strony ma się zobowiązać do szanowania granic Korei.

TOKIO, Japonia 2, lipca. — Ruchy wojsk rosyjskich i w okolicach rzeki Yalu uważane są za bardzo podejrzaną przez Anglię i Japonię. Oba mocarstwa wysłały na kaponierę w celu śledzenia dalszego. W Japonii panuje przekonanie, że pomimo gładkich zapewnień generała Kuropatkina, Rosyanie nie przestaną dalszych zabiegów co do zajęcia terytorium Korei, tem bardziej, że mogą się opierać na oddziałach wojsk dotychczas bawiących na ziemi Koreańskiej.

BERLIN, 3 lipca. — W kołach miarodajnych rosyjskich przekonują się z każdym dniem więcej o tem, że Japonia niszczy wpływ Rosyi w Chinach i że te przekonawszy się, że wpływ Rosyi szkodzi rozwojowi jej interesów, zbliżyli się do Japonii. Rosya weszła teraz za broń, którą wbrew zakazowi różnymi drogami dowożą Japończycy do Chin.

LONDYN 4, lipca. — Ambasadorowie Anglii i Japonii przedłożyli wspólną notę rządowi chińskiemu, następującą treści: 1). Zajęcie Mandżurji przez Rosję zagrozi ogólnemu pokojowi na dalekim wschodzie i szkodzi interesom Anglii i Japonii.

2) Jeżeli Rosya nie opuszcza Mandżurji, Japonia i Anglia muszą wystąpić w obronie swych interesów.

3) Chiny muszą zażądać od Rosyi natychmiastowej ewakuacji Mandżurji.

4) Anglia i Japonia nie uznają ugody, zawartej między Chinami i Rosją, która nie obowiązuje Rosję do ewakuacji.

5) Jeżeli Rosya opuści Mandżurję i w tej prowincji zaprowadzony będzie rząd cywilny, Anglia i Japonia zgodzą się na taką ugodę chińsko-rosyjską.

6) Odpowiedź na powyższą notę ma być daną w ciągu pięciu dni.

Dyplomacya europejska jest wielce zakłopotana stosunkami na dalekim wschodzie. Wszyscy zgadzają się na fakt, że położenie jest krytyczne i łatwo może przyjsć do wojny.

TOKIO 4, lipca. — Japonia jest przygotowaną do

wojny. Cała armia, tak lądowa jak i morska, jest w pogotowiu i wszyscy rezerwiści otrzymali rozkazy, aby byli w pogotowiu każdego czasu.

Teraz albo nigdy — woła prasa japońska — jest najwyższy czas rozpoczęcia z Rosją ostatecznej rozprawy.

Stany Zjednoczone popierają moralnie Anglię i Japonię.

WASHINGTON, 5 lipca. — Departament floty wydał rozkazy na żądanie admirała eskadry azjatyckiej, R. D. Evans, aby następujące okręty wojenne udały się z Filipin na wody chińskie: Wisconsin, Albany, Cincinnati, Raleigh, New York, Marblehead i kanonierka Bennington.

Według depeszy urzędowej podamirala Evans, położenie w Chinach jest bardzo krytyczne z powodu intryg moskiewskich.

Stany Zjednoczone będą ściśle przestrzegały ugody zawartej między mocarstwami w czasie wyprawy państwa do Chin, celem uśmierzenia buntu bokserów i nie pozwolą na żaden rozbiór, do czego natychmiast dąży rząd carski. W tym celu rząd washingtonski przedsięwziął kroki przygotowawcze, aby w danym czasie nie ucierpiały interesy amerykańskie na dalekim wschodzie.

LONDYN, 6 lipca. — Dziennik "Sun" pisząc o sytuacji w Chinach, tak się wyraża:

"Zbliża się chwila, kiedy jedno z państw w połączeniu z innymi musi powiedzieć, Rosji — stój! Tylko wypowiedzenie wojny może powstrzymać rząd rosyjski od zachłanności. Rosya lubi wszystkie straszyc, a gdy przyjdzie do ostateczności, chowa się i milczy. Nie taki diabeł rosyjski straszny jak go malują a nadzwyczaj obawia się "kropienia" bo to może się stać dla Rosyi grobem".

W sprawie żydów.

PETERSBURG, 2 lipca. — Na wiadomość, że Stany Zjednoczone chcą wysłać zaawizowanie Rosji co do prześladowań żydów, jeden z najwyższych urzędników państwa cara tak na to odpowiada:

"Rosyjski rząd najbardziej stanowczo odmawia odebranie od jakiegokolwiek bądź mocarstwa jakiejkolwiek bądź petycji, komunikatu lub protestu odnoszącego się do wewnętrznej polityki. Przy końcu tego zawiadomienia rosyjski rząd z oburzeniem zaprzecza, że Rosya miała przedstawić jakieś bądź tłumaczenia się w sprawie rozruchów przez ambasadę amerykańską w Petersburgu lub ambasadę rosyjską w Washingtonie. Żaden komunikat w tym względzie nie był nigdy posłany do amerykańskiego rządu".

Ogłoszenie powyższe ma głębokie znaczenie, gdyż jest wyraźnym ostrzeżeniem dla Prezydenta Roosevelta, że gdyby miał posłać petycję żydowskich organizacji, to takowa nie zostanie przyjęta.

Wszyscy przypuszczają, że pomiędzy Rosją a Stanami Zjednoczonymi kwestya

żydowska spowoduje bardzo napięte stosunki, jeżeli Stany Zjednoczone wysłać urzędową notę Rosji.

WASHINGTON, 2 lipca. — Obecnie wskutek wyraźnych wskazówek, że petycja nie tylko zostanie przyjęta ale będzie uważana nawet w Rosji jako afront ze strony St. Zjednoczonych, poczęto w kołach tutejszych przemysliwać nad sposobami uniknięcia tej kompromitacji. Minister spraw zewnętrznych, Hay, ma w tym celu odbyć naradę, z prezydentem Rooseveltem skłonić go do cofnięcia danego Żydom przyrzeczenia i zaniechania wysłania petycji, żydowskiej do cara.

Rząd rosyjski oznajmił stanowczo, że nie przyjmie żadnej w sprawie kisyńiewskiej, interweni, wobec tego rządowi naszemu nie pozostało nic innego jak cofnąć się zawczasu. Dalsze działania w tej sprawie mogłyby narazić na niepożądane nieprzyjemności.

Zadaniem ministra spraw zewnętrznych będzie wytłumaczyć prezydentowi, że przesłanie takiej petycji pociąga za sobą z konieczności rzeczy urzędową interwencję, bo drogą prywatną nie można tego uskutecznić. Tak akcja może naruszyć i napięte stosunki dyplomatyczne. W końcu utrzymują tu, że prezydent był o całej sprawie mylnie poinformowany.

WASHINGTON, 6 lipca. — Prezydent Roosevelt zaniechał wysłania petycji do cara w sprawie prześladowania żydów.

Widmo wojny.

WIEDEN, 2 lipca. — Rząd bułgarski rozesłał noty do mocarstw, wykazując, że Turcja w miejsce współudziału ku uśmierzeniu Macedonii i innych niezadowolonych prowincji, pogarsza całą sytuację, gromadząc wojska na granicy Bułgarii. Z powodu tego, że sułtan dalej trwa w swej polityce, pomimo odpowiednich protestów Bułgarii rząd tejsze zmuszony jest widzi poczynić przygotowania na wszelkie ewentualności.

WIEDEN, 3 lipca. — Turcki ambasador wręczył rządowi austriackiemu notę, w której stanowczo zaprzecza twierdzeniu rządu bułgarskiego względem gromadzenia wojsk tureckich nad bułgarską granicą i Turcja, twierdzi, że musi tam mieć wiele wojska, aby utrzymać porządek.

LONDYN, 3 lipca. — Wiedeński korespondent donosi do "Daily Telegraph", że w Wiedniu coraz więcej wierzą, iż wojna Turcy z Bułgarią jest nieuniknioną i że przed jej wybuchem aniżeli się ogólnie spodziewają. Telegram z Konstantynopola donosi, że wojna może każdej chwili wybuchnąć.

LONDYN, 3 lipca. — Wiedeński korespondent do "Daily Telegraph" donosi w swej korespondencji, że w dobrze poinformowanych kołach mówią głośno o tem, iż wybuch wojny pomiędzy Turcją a Bułgarią jest tylko kwestyą krótkiego czasu. Po obu stronach granicy stoją liczne wojska w pełnym

rysyntunku, gotowe każdej chwili do walki.

Zawikłane stosunki.

LONDYN, 3 lipca. — Do londyńskiego "Times" donoszą z Wiednia, że przebieg pomiędzy Austrią i Węgrami staje się coraz większy. Tak w Austrii jak i na Węgrzech potworzyły się partje, które pogodzić będzie trudno, bo Węgrzy nie chcą stanowczo ponosić tych wydatków, jakie na niełożyła korona. Z tej przyczyny rozporządzi cesarz, aby aż dalszego postanowienia trzymanosie normy ustanowionej aż do 30 czerwca 1904 roku. Aby zażegnać kryzys, postanowił cesarz nie przyjmować rezygnacji całego ministerium, ale dał natomiast przyzwolenie na usunięcie się ministra rolnictwa, czechu dra Renek, aby ukarać czechów, którzy swą obstrukcyą wiażą rządowi we wszystkim ręce.

Papież umierający.

RZYM, 6 lipca. — Ponieważ Leon XIII zachorował na płuca i upada coraz bardziej na siłach. Wczoraj wyspował się i przyjął ostatnie sakramenta. Wszystkie papiery wręczył kardynałowi Oreglio na tajnej audyencji, po której nagle zachorował. Dostał kataru płuc i dysenteryi po przejeździe w powozie w ogrodach watykańskich.

Według telegramów choroby może się przeciągnąć jakiś czas, ale śmierć, nastąpić wkrótce, bo papież jest bardzo osłabiony i wycieńczony wskutek słabości.

Papież prosi swych doktorów, aby mu dodali w jakiś sposób więcej siły, gdyż w ogóle nie mu tak nie dokucza, jak brak swobodnego oddycha.

W czasie udzielania papielowi ostatnich sakramentów, zgromadziło się około 100 kardynałów wraz z gwardyą papieżką, a czcigodny pacjent nie tracił przytomności umysłu.

Lekarze nie robią wielkich nadziei, gdyż stan zdrowia chorego dostojnika ciągle się zmienia to na gorsze to na lepsze.

Wszyscy kardynałowie są zaniepokojeni stanem papieża i oglądają się, kto będzie jego następcą. Największe szanse ma kardynał J. D. Gotti, ulubieniec obecnego papieża.

RZYM, 7 lipca. — Papież traci powoli ale stale siły i śmierć nastąpi niebawem. Jedną połowę płuc jest już sparaliżowaną i doktorzy stracili nadzieję utrzymania go przy życiu. Czcigodny pacjent stracił już przytomność, ale odzyskał ją na nowo za pomocą środków podniecających.

Do łoża chorego dopuszczani są tylko kardynał Pampulla, i lekarze i jego spowiednik. Z nimi rozmawiał papież, dodając im otuchy, a przy udzielaniu ostatniego namaszczenia błogosławił wszystkim obecnym mówiąc:

"Niech się dzieje wola Boża, gdyż jestem gotowy na śmierć i spełniłem swe obowiązki jak mogłem i umiałem najlepiej dla dobra Kościoła i ludności".

Doktorzy spodziewają się, że śmierć może nastąpić za chwilę.

STRASZLIWY DRAMAT.

Od pewnego czasu Odesa poczynna wyprzedzać inne miasta w kronice sensacyjnych wypadków. Znowu donoszą pisma rosyjskie o strasznym dramacie, jakie rozegrał się w rodzinie obywatela ziemskiego Stefana Monastyrskiego. M. poznał się w Odesie z szansonetką Anną Gunstnagel znaną z występów w Cafe-chantant pod nazwiskiem "baronówny von Nagel". Zachęcony wdziękami śpiewaczki, związał M. z nią romans i zaproponował jej zamieszkanie w majątku jego pod Grodnem, na co N. chętnie się zgodziła. M. zamieszkiwał wspólnie z 14 letnim bratem Aleksandrem.

Ostatniemu romans brata wysocze się nie podobał i niejednokrotnie zwracał on mu uwagę na niewłaściwość jego postępowania, jak również i nie ukrywał swych wrogich względów "baronowej" uczuć. Stefan M. nie zwracał jednak uwagi na niezadowolone brata, co ostatniego doprowadziło do najwyższego rozdrażnienia.

W tych dniach Stefan M. zmuszony był w interesach wyjechać na kilka dni z domu. Nazajutrz po jego wyjeździe służący Mikołaj zauważył że Aleksander, który zwykle bardzo rano wstawał, tym razem do 11 rano nie pokazał się. Kiedy pomimo dobijania się do drzwi sypialni młodego chłopca, ten ostatni nie dawał żadnego znaku i aż do południa, ani on, ani baronowa nie ukazała się, Mikołaj zaważwał policyję, która drzwi kazala wysadzić.

Oczom obecnych przedstawił się straszliwy widok: na silnie pomietym łożu leżała nieżywa już Anna N. Ciemne plamy — ślady krwi — iż została ona i uduszone. Nos miała prawie odgryziony. W ustach posiadała włożoną parę zmitych rękawiczek. Na ścianie na haku wisiał zastępy już trup Aleksandra M. Na biurku znaleziono list, pisany ręką Aleksandra M. o następującej treści: "Mogę swoim ciałem chciała zapłacić mi za swoją życzliwość i sądziła, że w ten sposób naprawi w mojem mniemaniu błąd popełniony przez brata. Oby mi mój czyn wybaczone! Ja ratowałem nim przyszłe szczęście Stefana, którego proszę o postawienie krzyża na mojej mogile. Ja zadusiłem mojem rękoma, lecz ręce te nie są zbrodniące. Oby niebo ulitowało się nademną. Godzina 2 i pół po północy. Zegnaj Stefanie, spełnij prośbę twego brata, nieszczęśliwego brata, który gorąco cię kochał".

Na miejsce samobójstwa przybył sędzia śledczy i lekarz. Zakofczenie dramatu nastąpiło po powrocie Stefana M; nieszczęśliwy skutkiem doznanego wstrząśnienia moralnego dostał pomieszczenia zmysłów.

FUNDACYA PRUSA.

Z pism warszawskich dowiadujemy się, iż z inicjatywy p. Li-bickiego, redaktora "Kuryera codziennego", ma być utworzona fundacya im. Bolesława Prusa. Fundusz w wysokości 40 000. rubli, może być zbierany drogą składek publicznych i służby ma po wieczne czasy na kształcenie dzieci, zmarłych, ubogich lub chorych literatów.

Fundacya cała ma być wyrazem holdu społeczeństwa polskiego dla wielkiego pisarza, jakim jest Bolesław Prus; na ona u-

ścić imię pięknym i doniosłym czynem społecznym.

Prus dowiedział się o projekcie dopiero wówczas, kiedy fundacya uzyskała już aprobatę władz i poparcie prasy. Jak przyjął wiadomość, opowiada p. Li-bicki w "Kuryerze Codziennym":

"O tem że Prus jest niesłychanie drażliwy na punkcie jakiegobądź objawów publicznego uznania, że uchyla się do wszelkich jubileuszów i obchodów, wiedziałem dobrze i dlatego z projektem uczczenia w sposób najgodniejszy takiego pisarza kryć się musiałem, bo gdyby wiadomość o tem doszła do Prusa, uniemożliwiłaby nam wielką akcyję. W tajemnicy więc największej musiałem zachować rzecz całą aż do chwili wydrukowania w "Kuryerze" odezwy naszej pt. "Hold Prusowi".

Nie sądziłem jednak, że spełnieniem obowiązku względem zasłużonego społeczeństwu pisarza, obowiązkowi, który jak słusznie zaznaczył "Kuryer Warszawski" — ciążył na społeczeństwie i na prasie, sprawię mu tyle niepokojów. Przeczulona drażliwość Prusa znalazła tu swe ujście.

Zaledwie Kuryer nasz z artykułem "Hold Prusowi" doszedł do rąk, dzwonek zwiastował mi gościa. Był to Prus we własnej osobie, ale jakiś blejszy niż zwykle i silnie podniecony.

— Co wyście mi narobili — wołał już od drzwi wzburzonym głosem. Skąd jakiegoś tam hold dla mnie, czcicie sobie publicznie ludzi zasłużonych ode mnie, a mnie zostawcie w spokoju. Bo co ja właściwie takiego zrobiłem? — A — mówię to choź do pokoju gorzkożemni krokami. Tak — tak, zrobiliście mi krzywdę".

Jeżeli może być krzywdą to, co uważamy za swój obowiązek, a co niewypływało ze stosunków przyjacielskich, tylko z głębokiego przekonania, że społeczeństwo powinno pamiętać o tem, co winno swym znakomitym pisarzom — to macie rację, drogi panie, uczyniłem Wam krzywdę.

— Ach, mój Boże, po co to było po co to było — powtarzał ciągle — wtedy właśnie kiedy ja u spokojniejszy się trochę z nerwami, zabrałem się na nowo do pracy. Tak, tak, wyście mnie wytręgli z równowagi.

— Nie — nie my, drogi Panie lecz Twoja własna przeczulona drażliwość, boć przecież żadnej stąd korzyści osobistej mieć nie będziesz, a chyba tylko za-dowolenie ze spełnienia się do-brego czynu przy pomocy Two-jego imienia. — Ze sława, jaka o-promienia Twe nazwisko, dopo-może nam do utworzenia funda-cyi dla biednych sierot, pozosta-łych po pracownikach pióra, któ-rych stracił siłę i zdolność w cią-głej walce o byt dla siebie i rodziny, tego nam za złe brać nie możesz.

Niewiem, czy Prus został prze-konany, nie odpowiedział już nic, choć długo jeszcze mierzył po-kój szybkimi krokami zanim uścisnąwszy sobie dlonie pożegna-ł się z sobą.

WYNAŁAZKI POLSKIE.

Lekarz paryski dr. A. Colon-na-Walewski wynalazł, właściwie przyrządy, służące do usuwania gluchoty.

P. Zuchowski, inżynier, zamie-szkający w południowej Francji, wynalazł przyrząd w kształcie latawca, którym podczas pożaru strażacy mogą wznosić się w górę, i który służyć może zarazem do ratowania osób, znajdujących się na piętrach domów. Próby z tym aparatem wypadły pomyślnie.

PISMA Adama Mickiewicza.

Doślowy przedruk z wydania lipskiego.
TOM III.

DZIADY. CZĘŚĆ PIERWSZA. (FRAGMENTA.)

Ci zmarli, stojąc przed frontem jak słupy.
Wskazując pulkowni drogę i cel biegu:
Ten się zmyliwszy w piechoty szeregu,
Dotarł w łeb kółka i pałki między trupy.
Biorąc ich z ziemi policyjskie służą
I noszą chowacki martwych, rannych spolem.
Jeden miał żebra złamane, a drugi
Był wół harmatem przejechany kołem:
Wnętrznosci ze krwi wypadły mu z brzucha,
Trzykroć okropnie z pod harmaty krzyknął.
Lecz major woła: milcz! bo ci nas słucha!
Żołnierz tak słuchając majora przywknął.
Ze zgby zaciął. Nakryto co żywo
Rannego płaszczem. Bo gdy ci przypadkiem
Z rana jest takiej nagłej śmierci świadkiem,
I widzi na czoło skwawione mięswo,
Dworzanie czują w nim zmianę humoru:
Zły, opryskliwy powraca do dworu:
Tam go czekają z śniadaniem nakrytem,
A jeśli nie może mignąć z apetytem.

Ostatni ranny wszystkich bardzo zdziwił:
Grozono, bito: próżna groźba, kara,
Jenerałowi nawet się sprzeciwił.
I jęczał głośno—kłó samogę cara!
Ludzie, niezwykłym przerażeniem krzykiem,
Zbiegli się nad tym parą męczennikiem.
Mówią, że jęczał z dowódcę rozkazem,
Wtem koń mu stanął jak gdyby zakłócił.
A z tyłu wleciał szwadron razem:
Złamano konia i żołnierza zepchnięty
Leżał pod jądą pływając korytem.
Ale od ludzi bliższe konie:
Skakał przez niego szwadron po szwadronie,
Jeden koń tylko trafił weni kopytem.
I złamał ramię. Kość na pół rozpadła
Przedarła mundur, i ostrzem sterczała
Z zielonej sukni, strasznie, trupio biała:
I twarz żołnierza równie jak kość zbladła.
Lecz aż nie stracił: wznosił drugą rękę
To ku niebiosom, to widzieli gromady
Zalawał się wywzwać, i mimo swą mękę
Dawał im głośno, długo, jakieś rady.
Jakie? nikt nie wie, nie mówią przed nikim,
Boję się szpiegów—słuchacze uciekli,
I tyle tylko pytającym rzekli,
Ze ranny mówił zym ruskim językiem:
Kiedy niekiedy słychać było w gwarze,
Car, car, caru—coś mówił o carze.
Chodziły wieści, że żołnierz złapany,
Był miodym chłopcem, rekrutem, Litwinem,
Wielkiego rodu, księcia, grafa synem:
Ze ze szkół w rekruty gwałtem oddany,
I że dowódcę nie lubią Polaka.
Dali mu umyślnie dziękiego rumaka,
Mówiąc: niech skrogi zryje Lach, sobaka—
Kto był, nie wiedzą, i potem ziarzeniu
Nikt nie posłuchał o jego imieniu.
Ach! kiedyś tego imienia, o carze!
Będą szukali po twoim sumieniu:
Djabł je pośród tysięcy ukaza
Któręś ty w minach podziemnych osadził.
Wrzucił pod konie, myśląc, żeś go zgładził.

Nazajutrz, zdula za płacem słyszano
Psa głucho wycie.—Czuli się coś w śniegu:
Przybiegli ludzie, trupa wyrzucano:
On po paradyżu został na noclegu.
Trup na pół chłopięci, na pół wojskowy,
Z głową strzyżoną, ale z brodą długą,
Miał czapkę z futrem i płaszcz mundurowy,
I był zapewne oficerskim służą.
Siedział na wielkim futrze swego pana.
Tu zastawiony, tu rozkazu czekał,
I zmarł, i śniegu już miał za kolana:
Tu go pies wierny znalazł i oszczekał:
Zmarznął—ale w futro nie okrył się ciepło!
Jedna żrenica śniegiem zasypała:
Lecz drugie oko, otwarte choć skrzepie,
Na plac obrócił, czekał stamtąd pana!
Pan kazał siedzieć i służyć usiadł:
Kazał nie ruszać z miejsca, on nie ruszył,
I nie powstanął ani, choć bez duszy:
I dotąd wierny panu, choć bez duszy:
Ho dotąd ręką trzyma pańską szubę
Piłnując, żeby jej nie ukradziono.
Drugą ręką rękę ogrzać, ukryć w łono
Lecz już nie weszły pod płaszcz palec grubo.
I pan go dotąd nie szukał, nie pytał:
Czy mało dbały, czy nadto ostrożny—
Zgadując, że to oficer podróżny.
Ze do stolicy niedawno zawitał.
Nie z powinności chodząc na parady,
Lecz by pokazać świeże epolety:
Może z przegladu na obłoty,
Może na niego mrugnęły kobiety,
Może gdzie wstąpił do kolegi graca,
I nad kartami—zapomnił brodacza
Może się wyrzekł i futra i służę,
By nie rozgłosił, że miał szubę z sobą,
Ze nie mógł zimna wytrzymać jak drugi,
Gdy je car carską wytrzymał osobą:
Bohy mówiono: jeździł nieformalnie
Na przeglad z szubą—myśli liberalnie!

O biedny chłopie! Heroizm, śmierć taka,
Jest piosną zasługą człowiekowi grzechem!
Jak cię nagrodzą? Pan powie z uśmiechem,
Żeś był do zgony wierny jak sobaka—
O biedny chłopie! Za coż mi tza plynie,
I serce bije, myśląc o tym czynie?
Ach! żal mi ciebie, biedny Sławianinie!
Biedny narodzie! żal mi twojej doli!
Jeden znasz tylko heroizm—niewoli!

OLESZKIEWICZ.

BZIEŚ PRZED POWODZIĄ PETERSBURSKĄ 1854.

Gdy się najgłębszym mrozem niebo żarzy,
Nagle zsiniało, płamami czerniejąc,
Podobne zmarzniętą nieboszczyka twarzy,
Która się w izbie przed piecem rozgrzewa,
Ale nabrąwszy ciepła a nie życia,
Zamiat oddechu, zionie parą gnicia.
Wiatr zawiął ciepły. Owe słupy dymów,
Ow gmach powietrzny jak miasto obłazów
Niknęło pod niebem jak czarów widziadło.
Runęło w gruzy i na ziemię spadło,
I dym rzekami po ulicach płynął,
Zmieszany z parą ciepłą i wilgotną.
Śnieg zjechał tonięć, i nim wieczerz minął,
Obławał bruki rzeką Stygu błotną.
Saniki uciekły, koczki i landary
Zerwano z płożów: grzmiało po bruku kółka:
Gdy ich co chwila nowina przeraża,
Bijąca z Polski jako dzwon smiglarza,
Gdy im przędkiego zgonu żywą strażę,
Wrogi ich wabią zdaleka jak grabieżę,
Gdy w niebie nawet nadziei nie widzą—
Nie dziw, że ludzie, świat, siebie obrzydzą.

A gdy na żale ten świat nie ma ucha,
Gdy ich co chwila nowina przeraża,
Bijąca z Polski jako dzwon smiglarza,
Gdy im przędkiego zgonu żywą strażę,
Wrogi ich wabią zdaleka jak grabieżę,
Gdy w niebie nawet nadziei nie widzą—
Nie dziw, że ludzie, świat, siebie obrzydzą.

Szli obcy z sobą gadając językiem:
Czasem pieśń jakąś obcą z cicha nuci,
Czasami stanął i oczy obrócił:
Czy kto nie słucha? Nie zesłał się z nikim.
Nucąc błądzili nad Nowy-korytem.
Któręś się cignęło jak alpejska ściana,
Aż się wstrzymali, gdzie między granitem
Ku rzece droga spada wyrębana.
Stamtąd, na dół, ujrżeli z daleka
Nad brzegiem wody z latarką człowieka.
Nie szpieg: bo tylko śledził czegoś w wodzie,
Ani przewodnik: ktoś pływa po lodzie?
Nie jest rybakiem: bo nie ma w ręku
Oprędek latarki i papierów pęku.
Podeszli bliżej: on nie zwrócił oka,
Wyciągnął powróz, który w wodę zwinął.
Wyciągnął, włoży zliczył i zapisał:
Zdawa się mierzyc, jak woda głęboka.
Obłask latarki obłoty od lodu,
Obława jego księgi tajemnicze,
I pochylone nad świecą oblicze
Złote, jak obłok nad słońcem zachodu:
Oblicze piękne, szlachetne, surowe.
Okiem tak pilnie w swojej księdze czytał
Ze słysząc obcych kroki i rozmowę
Tuż po nad sobą, kto są, nie zapytał:
I tylko z ręki lekkiego skinięcia
Widział, że prosi, wymaga milczenia,
Coś tak dziwnego było w ręku ruchu,
Ze choć podrżnił tuż nad nim stanął.
Patrzac i szepcąc i śmiejąc się w duchu.
Umilkli wszyscy, przetrwać mu nie śnieli.
Jeden w tłum spojrznił i poznał i krzyknął:
To on!—I ktoś on?—Polak, jest malarzem,
Lecz go wiaściwie nazywać gusiłarem:
Bo dawno od farbi i pędzla odwyknął,
Biblig tylko i kabała ducha,
I mówią nawet, że z duchami gada.

Malarz tymczasem wstał, pisma swe złożył,
I rzekł jak gdyby rozmawiając z sobą:
Kto jutra dożył, wielkich cudów dożył,
Będzie to druga, nie ostatnia próba.
Pan wstrząsnął szezełło assurskiego tronu.
Pan wstrząsnął grunty miasta Babilonu:
Lecz trzęsica widzieli, Panie! nie daj czasu!
Rzekł, i podrżnił zostawił w wody.
A sam z latarką wolno szedł przez schody,
I zniknął w krotce za parkan terasu.
Nikt nie zrozumiał, co to mowa znaczy.
Jedni zdumieni, drudzy rozśmieszeni,
Wszyscy krzyknęli: nasz gusiłarz dzwaczy!
I chwilę jeszcze stojąc pośród cieni,
Widząc noc późną, chłodną i burzliwą,
Każdy do domu powracał co żywo.

Jeden nie wrócił, lecz na schody skoczył,
I biegł terasem. Nie widział człowieka,
Tylko latarkę jego zdala zoczył,
Jak błędna gwiazda świeciła z daleka.
Chociaż w malarza nie zajął oblicze,
Choć nie dosłyszał, co o nim mówili,
Ale dźwięk głosu, słowa tajemnicze
Tak nim wstrząsnęły!—Przypomnił po chwili,
Nieznaną drogą, śród słoty, śród nocy.
Latarka przedko niesiona migiecia,
Coraz mniejsza, zakryta mgłą mrokiem
Zdała się gnać: wtem nagle stanęła
W pośrodku pustek na placu szerokim.
Podrżnił kroki podłogi, dobiega,
Na placu leżał wielki stos kamieni,
Na jednym glazie malarza spostrzegł.

Stał nieruchomy pośród nocnych cieni.
Głowa odkryta odsłonięta barki,
A prawa ręka wzniesiona do góry,
I widnieć było z kierunku latarki,
Że patrzył w dworca carskiego mory.
I w murach przedko w sanym rogu
Hyszczał światłem: to światło on buiał
Szepłuk ko niebu, jak modła się Bogu.
Potem głos podniósł i sam z sobą gadał.

—Ty nie śpisz carze! Noc już w kół głucho,
Śpij już dworzanie! a ty nie śpisz carze.
Jeszcze Bóg łaskaw posłał ci cich ducha,
On cię w przeciżach ostrzega o karze.
Lecz car chce zasnąć, gwałtem oczy zmrzuja.
Zasnę głęboko.—Dawniej, ileż razy
Był ostrzegany od anioła stróża,
Mocniej, dobitniej, sennymi obrazami—
On tak żył nie był: dawniej był człowiekiem!
Powoli spieszyc zszedł aż na tyranu,
Anioły pańskie uszły, a on z wiekiem
Coraz to głębiej wpadał w moc szatana.
Ostatnią radę, to przeciecie cicho:
Wybiję z głowy jak marzenie liście:
Nazajutrz w dumę wzbiję go pochiebce
Wyżej i wyżej, aż go szatan zdepcie—
Ci w niskich domkach niekiedy poddani,
Najpróżni za niego będą ukarani.
Ho piorun w martwo gdy bije żywioły,
Zaczyna z wierzechu, do góry i wieży:
Lecz między ludźmi najpróżni bije w dół,
I najmniej winnych najpierw uderzy—

Usnęli w pijalstwie, w swarach lub w rozkoszy:
Zbudzą się jutro—biedne czeski trupie!
Śpijcie spokojnie, jak zwierzęta głupie,
Nim was gniew pański jak myśliwiec spłoszy.
Tępiący wszystko co w kniei spotyka,
Aż dojdzie w końcu do legowisk dzika!
Słysz—tam!—wchry—już wtyknęły głowy
Z polarnych lodów, jak morskie straszyla:
Już sobie z chmury porobiły skrzydła:
Wsiadły na fale, zdążyły jej okowy.
Słysz—już morska otchłań rozkiełzana
Wierzą i gryzie lodowe wędzida.
Już mokra szycie pod obłoki wzdyma:
Już!—jeszcze jeden, jeden jałuczek trzyma—
Wkrótce rozkują—słyną miotów kucie!

Rzeki, i spozgrzęzły że ktoś słucha z boku,
Zadmuchnął świeć i przepaść w pomroku,
Błysnął i zniknął jak nieszczeście przecieczcie,
Którę uderzy w serce, niepospolite,
I przejdzie straszne—lecz niezrozumiane.

PAN TADEUSZ

czyli

OSTATNI ZAJAZD NA LITWIE.

O czem tu dumać na paryskim bruku,
Przynosząc z minsta uszy pełne stuku,
Przekleństwa i kłamstwa, nie wczesnych zamiarów.
Zapóznionych żnów, potępieńskich swarów?

Biada nam zbiegi, żeśmy w czas morowy
Lekko nieśli za granicę głowy!
Bo gdzie stąpili, szła przed nimi trwoga,
W każdym sąsiedzie znajdowali wroga:
Aż nas objęło w ciasny krąg łutucha,
I każą oddać co najprędzej ducha.

A gdy na żale ten świat nie ma ucha,
Gdy ich co chwila nowina przeraża,
Bijąca z Polski jako dzwon smiglarza,
Gdy im przędkiego zgonu żywą strażę,
Wrogi ich wabią zdaleka jak grabieżę,
Gdy w niebie nawet nadziei nie widzą—
Nie dziw, że ludzie, świat, siebie obrzydzą.

*) Wiersz ten, z rękopisów Mickiewicza, po raz pierwszy tu ogłoszony, napisany był w roku 1854.

Ze utraciwszy rozum w mgłach długich,
Pływają na siebie i żrą jedni drugich!

Chciałem pominąć, ptak małego lotu,
Pomimo stręły ulewy i grzmotu,
I szukać tylko cienia i pogody:
Wielki dzieciństwa, domowe zagrody—

Jedynie szczęście, kto w szarej godzinie,
Z kilka przyjaciół siadłszy przy kominie,
Drzwi od Europy zamykał balusów,
Wyrwał się myślą do szczęśliwszych czasów.
I dumał, marzył o swojej krainie—

Ale o krwi tej, co się świeżo lała,
O łzach, które płynęły Polska cała,
O sławie, która jeszcze nie przebrzmiała:
Nie mógł pomyśleć nie mieliśmy duszy!
—Bo naród bywa na takiej katuszy!
—Ze, kiedy zwróci wzrok ku jego męce,
Nawet odważa załamuje ręce—

To pokolenia żłobami czarne—
Powietrze tyła kłatwami ciężarne—
Tam—myśl nie śmiała swoich zwrócić lotów.
W sferę, okropną nawet ptakom grzmotów!—

O Matko Polsko! ty tak świeżo w grobie
Złożona—nie masz sił mówić o sobie!

Ach, czyjeż usta śmiać pochiebiać sobie,
Że znajduj dzisiaj to czarowne słowo,
Którę rozczuli rozpacz marmuruwa,
Którę z serce wiewo podejmie kamienne.
Rozwinięć, czy, tyła led brzemienne?—

Kiedys—gdy zemsty łwie przechłucha ryki,
Przebrzmi głos trąby, przełamał się szyki,
Gdy orły nasze lotem błyskawicy
Spadną w dawnej Chrobrego granicy,
Cini się najedzą, krwią całe opłyną,
I skrzydła wreszcie na spoczynek zwina:
Gdy wróg ostatni wyda krzyk boleści,
Umilknie, światu swobodę obwieści:
Wtenczas—dębowym liściem uwiecznieni,
Rzucisz miecze, siędą rozbrojeni
Rycerze nasi, słuchac o przeszłości!
—Wtenczas zapłacz nad ojców losami,
I wtenczas iza ta ich lica nie spłami—

Dziś—dla nas, w świecie nieproszonej gości,
W całej przeszłości i całej przyszłości,
Jedną już tylko dziś kraina taka,
Wiktorej jest trochę szczęścia dla Polaka:
Kraj lat dzieciennych!—On zawsze zostanie,
Święty i czysty, jak pierwsze kochanie,
Niezbawny błądów przypomnieniem,
Niepokojony nadziei złudzeniem,
Ani zmieniony wypadków strumieniem.

Te kraje radbym myślał powitał,
Gdzie rzadko płakał, a nigdy nie krzyknął:
Krajo dzieciństwa, gdzie człowiek po świecie
Biegił jak po łące, a znał tylko kwiecie
Małe i piękne: jadowite rzucił,
Ku pożytecznym okowom nie odwrócił.

Ten kraj szczęśliwy, ubogi i ciasny,
Jak świat jest boży, tak on był nasz własny!
Jakże tam wszystko do nas niozło,
Jak pomniur wszystko, co nas otaczało:
Od lipy która koroną wspaniałą
Całej wsi dzieciom używała cienia,
Aż do każdego strumienia, kamienia—
Jak każdy kącik ziemi był znajomy
Aż po granicę—po sąsiedów domy!

A jeśli czasem i Moskwa się zjawił,
Tyle nam tylko pamiętki zostawił,
Ze był w blizszej i piękniejszym mundurze:
Bo węża tylko znalazłszy po skórze—

I tylko krajów tych obywatele
Jedni zostali wierni przyjaciele,
Jedni dotychczas sprzymierzeńcy powni!
Bo ktoś tam mieszkał? Matka, bracia, krewini,
Sąsiedzi! dobro!—Kogo z nich ubyto,
Jakże tam on nim czuło się mówilo!
Ile pamiętek, jaka żalność długa,
Tam, gdzie do pana przywizałszy sługa,
Niż w innych krajach małżonka do męża—
Gdzie żołnierz dłużej żałuje oręża!

Niż tu syn ojca: po psie płaczą szczerze
I dłużej, niż tu lud po bohaterze—
I przyjaciele wtenczas pomogli rozmowie
I do pieśni rzucali mi słowo po słowie:
Jak bajećne zdrowie, na dzikim ostrowie,
Nad zaklętym palcem przelatując wiosną,
I słysząc zaklętą chłopca skargę głośną,
Każdy ptak chłopcu jedno pióro rzucił:
On zrobił skrzydła i do swoich wrócił—

O, gdybyśmy kiedyś dożył tej pociechy,
Żeby to księgi zbłądziły pod strzechy:
Żeby wieśniaczki kręce kołowrotki,
Gdy odpiewają ulubione zwrotki:
O tej dziewczynie, co tak gracie lubia,
Ze przy skrzypcach gęski pogubił.
O tej sierocie, co piękna jak zorze,
Zaganiła piastwo szła w wieczornej porze:
Gdyby też wzięły wieśniaczki do ręki
Te księgi, proste jako ich piosenki!—

Tak za dni moich, przy wiejskiej zabawie,
Czytano nie raz, pod lipą na trawie,
Pieśń o Justynie, powieść o Wiesławie,
A przy stoliku drewnianym pan wódz, albo
Ekonom, lub nawet gospodarz
Niebromt czytał i sam słuchał racy,
I młodszym rzeczy trudniejsza tłumaczył—
Chwalił piękności, a błędem wybaczył.

I zadręczała młodzież wieśców sławie,
Która tam dotąd brzmiała w łusach i w polu,
I którym droższy, niż laur Kapitolu,
Wianek rękami wieśniaczki usnuły
Z modrych bławatków i zielonej ruty!—

KSIEGA I.

GOSPODARSTWO.

Powrót pana.—Spotkanie się pierwsz w pokoleniu, drugie o sobie.—Wielka wielkość mała o przeszłości.—Podkomorzego uwagi polityczne na niedawno.—Początek sporu o Kąsów i Sołta.—Zale Wolskiego.—Ostatni Wołosz Trybunału.—Rant oka na ówczesny stan polityczny Litwy i Karpaty.

Litwo! Ojczyzno moja, ty jesteś jak zdrowie!
Ile cię trzeba cenić, ten tylko się dowie,
Kto cię stracił. Dziś piękność twą w całej ozdobie
Widzę i opisuję, bo tęsknię po tobie!

Panno święta, co jasnej bronisz Częstochowy
I w Ostrej święcisz Bramie! Ty co gród zamkowy
Nowogródzki ochraniasz z jego wiernym ludem!
—Jak mi dziecko do zdrowia powróciłaś cudem
Gdy od płaczącej matki, pod Twoją opiekę:
Ofiarowany, martwą podniosłem powiekę
I zaraz mogłem pieszo do Twych świątyn progu
Iść, za wrócone życie podziękować Bogu—
Tak nas powróciła cudem na Ojczyznę łono!
Tymczasem, przonoś nam duszę utęsknioną
I tych pagórków leśnych, do tych łąk zielonych,
Szeroko nad błękitnym Niemnem rozciągniętych;
(Ciąg dalej nastąpi).

ZAMÓWNI FARMERZY.

Farmerzy w kolonjach w Wisconsinie będą szczególnie, zdrowi i bogaci, jeżeli dostaną dobre farmy, dobry inwentarz i dobre ceny.

Wszystko to można znaleźć w kolonjach Pułaski, Sobieski, Kraków i Hofa Park, gdzie już teraz mają kościoły i szkoły wybudowane.

Obecnie rozpocznie się budowa dróg nowych, które będą przecinały żywe okolice. W środku tych dróg założy się nowa kolonia.

Gdyby ludzie w miastach wiedzieli jak farmerzy sobie żyją na naszych farmach, to z pewnością setki tychże sprzedaloby swe property w miejsce i przybyłoby do nas. Jest dużo takich farmerów, którzy mają farmy w innych kolonjach i radziły by tam sprzedać, aby się tylko mogli przenieść z inwentarzem tutaj.

Piszcie do nas po tykietę ekskursyjną za połowę ceny.
J. J. Hof Land Co., Sobieski, Wis.

Kto chce kupić szczerzo—złoty lub srebrny zegarek, łańcuszek, pierścionek, kolczyk, broszkę z orłem lub herbem polskim lub t. p., niech pisać po piękny ilustrowany katalog i cenik! a zaoszczędzi na pewno 85 do 50 centów na każdym dolarze, kupując złote lub srebrne wyroby z pierwowzoru. Katalog ten zawiera słownice rycelny na złote i srebrne ozdoby i medalie dla towarzystw i klubów. Adresować należy:

K. STACHOWSKI & Co.
533 Noble st. Chicago, Ill.

Wiel. Newmana CUDOWNE LEKARSTWA Z ZIOŁ.

Wyleczenia skuteczną gdy wszystkie inne chybiły.



Wyleczony z reumatyzmu, bólu w żołądku, słabości w nogach, kwaśnego smaku w ustach i z wielu innych dolegliwości.

Wiel. Newman! Chociaż ma jest taka, że sam opowiedział z doświadczeniem, czasem odnosił do siebie zdrowie i tak bęga się czuł że dwa tygodnie lub miesiąc, potem znów choroba dala się odzwadzać. Z łaski zaczęła mi dolegać, a następnie, dostając bóle w szydłach, bóle żołądka, w nogach czułem się bardzo słaby i mój żołądek zaczął się wzdymać. Jestem teraz zdrowy i czuję się jak nigdy.

Orzekając polecającą odpowiedź z nieszczęśliwym pozostaje
ANT. SZYMKA,
Gardner, Mass. R. F. D. no. 1.

List pisany po użyciu lekarstwa.

Wiel. Newman! Donoszę wam, że no wypicie waszych lekarstw, zdrowie mi się zupełnie przywróciło. Nie czuję żadnych bólów w żołądku, nie czuję się bardzo dożre, apetyt odzyskałem i mam dobry smak w ustach. Jestem silny na nogach i nie czuję już do pracy przedem było mi, najwspanialsze smacznie. To jest i byłem za chory. Dziękuję ci po nieśkończony raz i mozę być pewnie, że cię nie zapomnę, bo już wydałem \$100 w różnych apokaliptach, nie otrzymałem żadnej pomocy w uciebie takim małym kosztem zdrowie zupełnie odzyskałem.

Pozostaje z szacunkiem na wasze,
ANT. SZYMKA,
Gardner, Mass. R. F. D. no. 1.

DARMO.

Zabierz 3c. znaczek pocztowy na formularz opisujący, jak ja leczę choroby.

REVEREND NEWMAN,
1863 W. Lake st., Chicago, Ill.

UWAGI NA CZAS PAŹEŁÓW.

Na szluszczoną, spoczną, przyszczo-
wą i plegową twarz używajcie
Dra Bonkera Complexion Cream
gwarantowane za swą skuteczność.
Cena — 50

Na rozwoilenie i przeczyszczenie żołądka używajcie

Dra Bonkera Salsam Blackberry
Cena — 25c

Na choroby żołądka, niestrawność i wszelkie niedyspozycje żołądkowe używajcie

Dra Bonkera Stomach Bitters
Cena \$1.00 — Na próbę 50c

Przyrządzone przez

XELOWSKI'S

PHARMACY

707 Milwaukee ave.

CHICAGO, ILL.

NOWY WYNALEZEK

NA WZMOCNIENIE I UTRZYMANIE WŁOSÓW.
Tysiące tych ludzi dostały piękne włosy. Wstrzymuje wypadanie włosów z głowy w krótkim czasie. W miejscach starych porażają nową nader barwnie włosy. Laboratoria: 818 Bedford Ave.

po szczegóły pisać do adresem:

PROF. J. M. BRUNDA,

Sta. W. Box 106, Brooklyn-New York.

Kto potrzebuje —

a chce kupić tanto!
niechaj pisać do nas, opłaci się.

SPRZEDAJEMY:

Wielkie przedmioty do użytku kościelnego dla chrześcian katolików potrzebne—jako to: krzyże, krzyżki, różdżki, koronki, polskie medalliony, szkapierze, kropidlaki, kropielnice, litchy, lampki, figury św., obrazki, kalaszniki i szkapierze do nabożeństwa.

SPECYJALNE różdżki, paski i szkapierze dla oświeca św. Franciszka i Józefa.

OBRAZY św. Pawła i narodowe.
RAMY do obrazów w rozmaitych gatunkach i wielkościach.

ZWIERCIADŁA i LUSTRA w ramach, lub bez ram.

ŚWIECE WOSKOWE w doborowym gatunku, pięknie i dekorowane dwi i jednofuntowe dla bractw i towarzystw kościelnych—tanie—ceny na zażycie.

BUKIETY i KWIATY sztuczne do ołtarzy kościelnych, lub ołtarzy domowych po bardzo niskiej cenie. Cenik na żądanie.

WYKUPOWANE FIGURY św. pod kopułkami szkapierze, na ozdoby podłaskich. Wagi osobne w liście, lub wia 1 i t. d. bardzo efektywnie do ozdoby i w ołtarzy domowych, lub w miejscach odpowiednich przed obrazami, kopułkami rozmaite wielkości. Cenik na żądanie.

KTO CHCE? mieć pięknie odobryły farbam lub tanio portret z fotografii niechaj się do praktyki.
Mając obrazy olejne do kościołów kaplic i hal brackich pięknie, trwałe i tanie—pracy mają gwarantując.

OBRAZY ALUNKI załatwiamy zaraz po otrzymaniu listu.

PRZETĘKI POCZTA OPCYJACY.
AGENTÓW poszukujemy w każdej polskiej kolonii i dajemy dobry rabat.

Piszcie po katalogi dołączając 2c markę na odpowiedź.
Adresować:
Jos. Kwaśniewski,
654 Becher str. Milwaukee, Wis.

NAJLEPSZE MASZYNY DOSZCZYCIA

na najniższą cenę można nabyć w polskiej Firmie

THE MARION SUPPLY CO.
Nim kupicie Maszynę do szycia napiszcie po katalog, który wysylamy bezpłatnie.

ADRESUJCI:
THE MARION SUPPLY CO.,
771 Milwaukee Ave. Chicago, Ill.

WŁOSY

Jeżeli wam wypadają, to my gwarantujemy, że wkrótce ponownie wyrosną

GAZETA POLSKA
W CHICAGO.

First Polish Newspaper in the United States.

APPEARING EVERY THURSDAY.

ESTABLISHED 1872.

Represents the interests of nearly 500,000 Polish residents throughout the United States & Canada.

Subscription Two Dollar per Year.

RATES OF ADVERTISING.

1 year	\$45.00
6 months	\$25.00
3 months	\$15.00
1 month	\$5.00
one line one time	75c
Reading Matter 40 cents per line of insertion.	

The GAZETA POLSKA is read in all the States and Territories of the Union, in Canada, Mexico, Central America, South America, in Great Britain and Ireland, France, Germany, Austria, Serbia, Switzerland, Turkey, in Asia, Africa and Australia, and in all the provinces of ancient Poland, is really a First Class Advertising Medium.

All communications ought to be addressed:

W. DYNIEWICZ,
PUBLISHER "GAZETA POLSKA,"
632 Noble St., Chicago, Ill.

We have over 400 works of our own Publication and Edition, and Imported Books.

GAZETA POLSKA
W CHICAGO.

Najstarsze czasopismo polskie w Stan. Zjedn.

Wychodzi ono co tydzień każdego tygodnia.

PRENUMERATA ROCZNA:

W Stanach Zjedn., w Ameryce, w Kanadzie \$2.00
W Europie, w Ameryce Środkowej i Południowej, w Azji, w Afryce, w Australii... \$2.00

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

POSZTUKOWANIA krajowych i zagranicznych.

Wysyłka pocztą w całości i w części.

na papierze! Tem zadowolnić się powinniśmy! Wszelkie dalsze pretensje są tylko "polską bezcelnością" w obec takiego narodu, jak niemiecy, w którym etyka, poczucie sprawiedliwości, poczucie godności narodowej do niedosięgłych wzniosło się dziś wyżej — nad Renem!

A nad Wartą? Nie! Stanowczo nie! Nad Wartą "bezcelność polska" stać musi na straży, by niezaprzępała się godność człowieka!

POLWYSEP BAŁKAŃSKI.

Półwysep bałkański porównać można z ogromnym wulkanem, w którego wnętrzu wre i gotuje się lawa, aby nagle wybuchnąć całą siłą na zewnątrz i zabójczą swą siłą szerzyć w koło zniszczenie. Takim wybuchem był zamach w Białogrodzie, który pociągnął za sobą zagładę panującej dynastii. Nic dziwnego, że teren taki nadzwyczaj jest podatny także i do fałszywych, alarmujących wiadomości.

Nie sprawdzono jeszcze wiarygodności rzekomego zamachu na ks. Ferdynanda w Bułgarii, zaraz rozeszła się wieść o rewolucji w Carogrodzie, wypędzeniu, a nawet zamordowaniu sultana. Równocześnie niemal zaprzeczono tym pogłoskom, lecz gdy się zważy, że ostatnie starcia w stolicy pomiędzy Turkami a albańczykami nosiło bardzo poważne cechy, o zupełnie spokojnych umysłach i stosunkach w Turcji mówić nie można.

Nie wiele przedostało się prawdy z tej pałacowej publiczności, gdyż rząd turecki wszelkimi siłami stara się ukryć przebieg wypadków i nadać im charakter małego nieporozumienia. Tymczasem właśnie tajemniczość tego zajścia budzi przypuszczenie, że lada chwili stanąć możemy wobec nowej niespodzianki lub katastrofy.

Jak sobie inaczej wytłumaczyć wieść, że nocą wynoszono z pałacu sultana około 40 rannych, że w szkole albańskiej powstały ruchy, które trzeba było stłumić za pomocą tureckiej wojska? Nie obeszło się i tutaj bez ofiar. O ilości ich i rodzaju tak sprzeczne rozchodzą się wiadomości, że potwarzać ich nie warto.

Tymczasem ruchy w Macedonii nie ustają; powstanie przytłumione na jednym miejscu, z zdwojoną siłą budzi się na drugim. W tem wszystkim znaczącą rolę bułgarskich agentów, których stale wypiera się rząd w Sofii, aby mógł od czasu do czasu protestować w Carogrodzie przeciwko zarządzeniom Turcji w Macedonii.

I tak uskarża się w tych dniach agent dyplomatyczny Geszów na wydalenie bułgarów z wilyjety adrianopolskiego i żąda uwolnienia swych ziem, których liczba wzrosła w więzieniach wilyjety monastyrskiego znow do 1500. Skutek będzie ten sam, co poprzednio. Sultana rozkazuje wypuścić część powstańców na wolność, aby pochwylić ich znow na innym miejscu. Teraz zaś, choć żyje w śmiertelnej obawie, chociaż otoczony jest ze wszystkich stron tajną policją i nakazał strzedz każdy krok bułgarskich mieszkańców i przybyszów w Carogrodzie, nie myśli ustąpić z władzy jak i z drugiej strony energicznie zabierać się do przeprowadzenia porządku w podmiowanym swym państwie.

Zajścia w Białogrodzie powodowały Abdula Hamida do przyjęcia na posłuchanie austriackiego posła Calice, którego zapewniał, że zastępuje się do polityki Austrii Rosji i zgodnie z tymi opiniami serbskiego kraju podstępować będzie.

DR. JAN KARŁOWICZ zmarł 13 czerwca w Warszawie po długiej i ciężkiej chorobie. Urodził się 28 maja 1836 r. we wsi Suborwiczach w powiecie Trockim na Litwie. Nauki szkolne pobierał w gimnazjum wileńskim, które ukończył 1852 r., następnie przeszedł na uniwersytet w Moskwie, gdzie w r. 1857 ukończył wydział literacki. Dalsze studia naukowe odbywał w Paryżu, Heidelbergu i Brukseli. W r. 1862 zapisał się na uniwersytet berliński, gdzie w r. 1865 otrzymał stopień doktora filozofii, a następnie na nowe studia wyjechał w r. 1882 do Heidelbergu, Drezna i Pragi Czeskiej. Powrócił z tej podróży po 5 latach i odtąd mieszkał stale w Warszawie.

Zrazu oddawał się studiom historycznym. Owocem ich jest rozprawa doktorska, "Wyprawa kijowska Bolesława Wielkiego". Głównie jednak od samego początku pracy naukowej oddawał się studiom nad językoznawstwem. Od r. 1888 do 1899 był redaktorem "Wisły". W ostatnich latach poświęcił się głównie redagowaniu trzech słowników języka polskiego, do których materiały zbierał od 30 lat. "Słownik języka polskiego", redagowany wspólnie z Kryński i Niedzwiedzki, będzie niewątpliwie wychodził i nadal. Obawiać się można jedynie o losy "Słownika gwar polskich", a zwłaszcza o losy "Słownika wyrazów obcego pochodzenia". Doprowadzone są one do litery K. włącz.

S. p. Karłowicz był prezesem warszawskiej Kasy literackiej. Lwowska "Macierz polska" posiada w rękopisie pracę Karłowicza p. t. "Etnologia ziem polskich". We Lwowie bawił dość często, ostatnim razem w końcu marca i w początku kwietnia br. Wówczas wygłosił szereg odczytów. "O człowieku pierwotnym". W r. z. bawił przez dłuższy czas w zakładzie dr. Majewskiego we Lwowie.

CHODZENIE NA GŁOWIE.

W Paryżu pokazywał duńczyk, nazwiskiem Babbiste, nową sztukę chodzenia na głowie: "Artysta", którego ta praca żywi, posiada bardzo mało aparatów pomocniczych. Wszelkie czego potrzebuje celem ułatwienia podróży na głowie, to mała poduszka skórzana. Poduszka ta ochrania go przed twardością kamieni i przed zniszczeniem włosów. Podróż odbywa się w małych elastycznych skórkach, przyczem artysta dokonuje sztuczki, jak czytanie gazety, palenie papierosów i w razie potrzeby wyciera nosa. Baptiste założył się, iż pewną oznaczoną część bułwarów paryskich przebeduje na głowie w ciągu sześciu godzin. Zakład wygrał, gdyż przestrzeń tę przybył w ciągu pięciu godzin i czterdziestu dwóch minut.

OBRONA MECENASA KARPIŃSKIEGO.

Pan adwokat Karpiński z Gniezna, obrońca spraw polskich, wypalił z okazji ostatniego procesu studentów sędziom pruskim kilka słów prawdy. Dzielny a nieustraszonego adwokata patryota, widząc, że w obec uprzedzenia sędziów pruskich do wszystkich co polskie, mało wskóra, nie silił się na długą mowę, ale to, co powiedział, było krótkie i leczące jak miecz obosieczny. Oto wyjątek z jego przemówienia:

"Sprawę uważam za nadto ważną i doniosłą, abym miał wdawać w spór z panem prokuratorem o to, co przeciwko każdemu z oskarżonych uważać należy udowodnione lub nie. Obrona nadawałaby przez to sprawie podstawę zwykłego kryminalnego procesu, a to nie jest proces, ale świetny obraz pruskiej kultury dwudziestego wieku. Jako Po-

lak i obrońca czuję, że się nie porozumiemy i zdaje mi się jak gdybym w tej sali miał w obec prawowiernych mahometan mówić o błędach koranu. — Co właściwie zrobili oskarżeni i za co mają pojsć do więzienia? Zrobili coś strasznego! Uczyli się historii i literatury polskiej to tajnie, a materia nie leży w programie król pruskiego regulaminu szkół. Prokuratorzy twierdzą, że ostatecznym celem nie było uczenie się historii i literatury polskiej, ale ożywienie i wzmocnienie polskiego narodowego poczucia. Ależ, ażeby ożywić nasze poczucie narodowe, nie potrzebujemy tajnie uczyć się historii polskiej, o ożywienie i wzmocnienie polskich uczuć patriotycznych dba rząd pruski, dba jego prawodawstwo o kolonizację, gdzie to z podatków także, przez Polaków płaconych kupuje się ziemię, w celu zaś wzmocnienia niemieckiej a osłabienia polskiej nie dopuszcza się chłopów polskiego do nabywania tej ziemi; o ożywienie poczucia narodowego dba podoficer nazywając polskiego głupim Polakiem; dba program szkół gimnazjalnych, wykluczający język polski z planu nauk; i tak w Prusach od ministra do podoficera pracuje cały aparat nad wzmocnieniem uczuć polskich, twierdząc, że tylko żądza wiedzy i nauki kierowała oskarżonymi i słusznie zrobili, że uczyli się właśnie historii swego narodu, bo historia narodu polskiego jest pouczającą dla każdego myślącego człowieka, a sztuka i literatura polska w kwi-

tnącym są stanie i dotrzymują kroku każdemu cywilizowanemu narodowi. I za to, że oskarżeni oddali się tej nauce, żąda państwo, aby dostali się do więzienia! Pytam się, czy jest lojalnie skreślić z planu szkolnych nauk język polski, a skoro uczniowie czują potrzebę sami się go wyczuć, pakować ich do więzienia? Nieprawdą jest, że kara ma za to nastąpić, że organizacja ich była tajna. Łoże masonskie mają organizację, których cel i statuta są utajone przed władzami państwa, a jednak się ich nie śledzi, bo przypuszcza, że w nich nie dzieje się nic karygodnego. Sama nazwa "Towarzystwa filaretów i filomatów", przyjaćci cnoty i wiedzy, musi być rękomią, że karygodnych celów towarzystwo nie miało.

Podług zdania teoretyków prawa karnego, ma być kara środkiem poprawiania człowieka; tego skutku kary więzienne tutaj nie odnosią. Czy jestże ktokolwiek w sali tutaj któryby się oddawał mniemaniu, że oskarżeni, jeżeli się ich na kilka tygodni na klucz zamkną za uczenie się historii i literatury polskiej, opuszczając więzienne mury wyjdą z niego jako gorący patrioci pruscy? Oskarżeni mogą z podniesioną głową salę sądową opuścić, bez względu na to, czy i jaka kara zapadnie. Kara więzienna nie będzie dla nich hańbą i bez przesady będzie można o nich powiedzieć, że stoją moralnie wyżej, niż system który ich oskarża.

Za rządem stoi tylko siła, za oskarżonymi daleko więcej prawo.

OD WYDZIAŁU
WYKONAWCZEGO.

W ubiegłym tygodniu aplikacje do Federacji złożyli: osada św. Jacka w La Salle, Ill. oraz osada św. Józefa w Denver, Colorado.

Pierwsza z nich została założona staraniem grupy 63 Zjednoczenia. W jej zarząd wchodzi: Andrzej Ławnicki, Piotr Bonecki, Wincen-ty Bobkiewicz, Michał Bonecki i Stanisław Szymański. Zorganizowaniem drugą zajmował się przedewszystkiem znany ze swej energii Wiel. ks. T. Jarzyński, proboszcz tamtejszej nowoorganizowanej parafii. Do zarządu osady św. Józefa oprócz Wiel. ks. Jarzyńskiego jako prezesa

wchodzi nadto pp. Franciszek Wargin i Andrzej Kowalczyk.

Do kasy Federacji wniosły w tym tygodniu w charakterze podatku po 5c. członkowie: Osada św. Józefa z Denver \$8.00 i osada św. Wojciecha w Grand Rapids, Mich. \$15.00.

Pan Tomeczak sekretarz protokółowy wyżej pomienionej osady św. Wojciecha, pisząc o rozwoju tej osady i pracy społecznej, jaką na celu ma Federacja, powiada, że: "Lud polski bardzo obojętnie na coś podobnego się zapatruje". "Święta to prawda! Nikt nie odbiera tyle dowodów obojętności na sprawę wychowania, rozwoju i zachowania ogółu polskiego w Ameryce co Wydz. Wyk."

Nie małej zachęty do pracy Wydz. Wyk. daje organizacja "Stowarzyszenie Polaków" i "Zjednoczenie". Gdziekolwiek grupy tych organizmów istnieją, tam z pewnością w krótkim czasie powstaną osady federacyjne.

Organizacje polskie w Ameryce powinny być jak najprędzej wyrobione w sobie poczucie obowiązku pracowania dla ogółu, z którego zięgnie swe soki żywotne, tudzież przyjąć do przekonania, że żadna z nich o własnych siłach wielkich przysług społeczeństwu amerykańskiemu — polskiemu oddać nie jest w stanie nadto, że praca organizacyj dla ogółu ignorującej pracę innych organizmów, nie jest istotnym patriotyzmem ale tylko robotą dla własnej chwały i zysku, czyli brzydkiem sobkostwem.

Szenaty statystyczne w zeszłym tygodniu nadesłał Wiel. księga: T. Jarzyński, S. Ponganiś, A. Drewicki, A. Sulek, A. Janiszewski. Ks. K. Sztuczko, C. S. C. Sek. I. Wydz. Wyk. Chicago Ill. d. 3 lipca 1903 r.

Korespondencje.

MINNEAPOLIS—Minn.—Dnia 21. Czerwca odbyło się przedstawienie "Szkalimierzanki" chóru św. Krzyża z dyrygentem ks. proboszcza Henryka Jażdżewskiego, któremu należy się pełna zasługa za jego starania i zabiegi. Osłajając niniejsze przedstawienie ze względu na wszystkich trudności, powiem — wypadło bardzo dobrze. Powiadom o trudnościach! — A tak w mieście wysuniętem daleko od środowiska polonii amerykańskiej; z półroczu małej osady polskiej, której myśl wyższego polotu wśród walki bytu o chleb jest dopiero w zaraniu, trudno o dobór aktorów uosobionych po temu aby mogli odegrać po mistrzowsku to z czym trzeba się w pierw żyć i wyssać z mlekiem matki i tem wciąż oddychać. Każde więc, że tu główniejszą rolę gra życie i praktyka od teorii, choć i na dobrych chęciach wcale nie brak. A więc w porozumieniu się z temi wszystkimi trudnościami u nas na zachodzie wśród małych osad polskich i to po największej części oddychających tylko wonią zoranego roli amerykańskiej, lub zmieszanej w warsztatach z przeróżnaitym żywiołem amerykańskim należy przyznać, że aktorzy starali się zżyżdują i ciałem z odpowiedniami sobie rolami sztuk polskiej, szczególnie zaś w dobrym rezultacie krytyki wsparli ich odpowiedni dobór aktorów i śpiewaków w najgłośniejszych rolach. I tak n. p. p. ka Dosia, (panna Emilia Jeżewska) ujmowała wszystkich naturalnością swej roli, w której gromił przedewszystkiem jej piękny śpiew, również w doborze nie ustępował w niczem jej początkowo nieszczyśliwy amant, Pieprzył góral (p. Piort Meka) — no — a pani Marcinowa — ho — ho — obawiam się na prawdę, czy nią kiedyś w rzeczywistości nie będzie (panno F. rańcisza Wiśniewska). Ekonomą zaś Pasirbrucha posłażam (p. A. Kaniewski) czy nim rzeczywistości nie był gdzieś w dobrach jakiego hrabiego... skiego lub wicza... Baka-larzewi Kwikowi (p. Tomasz Brzeziński) gratuluję nie tak za szczytę głośkiej, jak za dobrane sobie zrozumiałą rolę. Powaga zaś dziedzić (p. Stań. Belifski), pulkownik z bombami granatami (p. Jan Forduszewski) wraz ze swo-imi wychowanymi (panna Walentyna Górna) dopełniają resztę wartości tego przedstawienia. Na szczególnie również pochwałę zasługują za przeprowadzeniem państwa n. p. moje wielkie "ja" za to że tam byłam i przeszkadzałem, ale na prawdę zaś mówię to panna

Franciszka Jażdżewska, siostra ks. proboszcza za jej piękne mistrzowskie wykończenie operetki przy akompaniamencie organu "Vocalion". Co się zaś tyczy pani Zeleni, która zajęła się sprowadzeniem kostiumów stosownych, należy powiedzieć że ta, która się wychowała na powietrzu krakowskim mogła to najakuratniej przy tej sposobności udowodnić i w niejednej rzeczy być wielce pomocną. A Ty księże proboszczu! dalej tak — dalej! a i tu na dalekim zachodzie rozbudzi się powoli potrzeba życia idealnego polskiego, i tu zahuka "dziarska dusza krakusa" i tu posypie się ogień z podkowy a wtedy będzie i życie miłsze na przypomnienie sobie tamtego życia dawnego z nad modrej Wisły, a nie utoniem w obecnym żywiole, lecz zawiesim kiedyś sztandar wolnego orla, bo póki my wyraźnie my (bo przecież ja też z wami) żyjemy polska nie zaginie.

Z wielkimi szacunkami
Wasz
Nicpoń.

EAST CHAIN, Minn. — Szan. Redakcyję upraszam o zamieszczenie w "Gazecie Polskiej" następującej korespondencji:

Jedenaście lat minęło, jak kolonia polska tutaj istnieje, a jeszcze żadna gazeta polska nie o nas nie pisała. Jest nas tu nie wielu, bo zaledwie 65 rodzin, ale dzięki usilnej pracy stanęliśmy na nogach i przy pomocy Bożej zbudowaliśmy sobie piękny kościół polski pod wezwaniem św. Familii. Kościół został wybudowany 1892 roku i wielką zasługą należy się ks. J. Cieszyńskiemu, za co niech mu Bóg da zdrowie. Było nam bardzo przykro, że go biskup zabrał z naszej parafii, ale na jego miejsce przysłał nam również gorliwego duszpasterza w osobie ks. J. Mi-kołaj. Gdy przybył do nas w roku 1900, mieliśmy długą parę, a finalnego \$1800, ale ten już został spłacony. Za staraniem ks. proboszcza odbyła się u nas misja, podczas której przystąpiło do stołu pańskiego 300 osób. W tym czasie mieliśmy tu smutne zdarzenie, gdyż okolicę naszą nawiedziła wielka burza i poniszczyła okoliczne drogi i mosty, utrudniając przyjeżdżać na misję okolicznym Polakom, którzy pieszko podróż odbywać musieli.

Za te wszystkie trudności podjęte przez naszego proboszcza i misjonarzy składamy im serdeczne podziękowanie.

Z uszanowaniem, Parafianin.

TAUNTON, Minn. — W tych dniach nawiedziło mnie wielkie nieszczęście, gdyż spaliła mi się stajnia z trzema koniami, 9 sztukami bydła i wszystkie przyrządy farmerskie wraz 400 buszlami owsa. Szkody wynoszą \$2000, ale na szczęście wszystko było zabezpieczone w polskiej kompanii asekuracyjnej pod nazwą Sobieski Farmers Insurance Co. Wilno Minn.

Spółce tej składam publiczne podziękowanie za rzetelne mi wypłacenie należności i polecam ją wszystkim, farmerom polskim, aby do tej kompanii się przylączyli. Dotąd należy do tej spółki polskiej 500 rodaków.

Z uszanowaniem Tomasz Szarzyński.

RADIUM.

Taką nazwę nosi pierwiastek, w którym stwierdzono własności mające dla okulistów tak doniosłe, że aż przechołdzące w sensacyjności znaczenie. Oto bowiem berlińskie pismo lekarskie "Klinische Wochenschrift" ogłosiło tak zwane tymczasowe doniesienie rosyjskiego uczonego, Londona, który pracuje w Petersburgu w zakładzie dla doświadczalnej medycyny na oddziale ogólnej patologii. London stwierdził nowe, nieznane dotychczas własności pierwiastka "radium" o którego promieniowaniu mówił w tych dniach w berlińskim międzynarodowym kongresie chemików słynny uczonec angielski Crookes. I tak radium zabija szcse zwierzęta z pewnej odległości; London kładł na szklanych naczyńach, które zamknięte były zapomocą drucianej siatki cynkowej i w których znajdowały się myszy, pudełeczka zawierające 30 miligramów soli radium. Myszy ginęły w czwartym lub piątym dniu pośród charakterystycznych objawów. Na skórze ludzkiej wywołuje radium z odległości zgo-rzel.

Słupi, którzy jeszcze mają słabe wrażenie światła, otrzymują nawet wrażenie jasności, gdy radium zbliży do ich oczu. Słupi, którzy zachowali jeszcze zdolność odróżniania światła od cienia, jednakże kształtów przedmiotu nie rozpoznają, mogą w ciemnym pokoju, na zasłonie, oświetlonej zapomocą radium, rozmawiać zarysami leżących na niej przedmiotów.

Dw

Wiadomości Krajowe.

Brzydkie sprawy.

BROOKLYN, N. Y. 2 lipca. — Sędzia Aspinall wydał wyrok na Ant. Tarkowskiego, skazujący go na śmierć w krześle elektrycznym dnia 3 września, za zamordowanie salonisty Szlagowskiego. Szlagowska rozpoczęła kłótnię z mężem i bitkę, a Tarkowski ich zjomy, jej o tyle pomógł, że Szlagowskiego na ziemię powalił, a gdy ten na niego również się rzucił, Szlagowska podczas szamotaniny się obydwoim, przyniosła młot do nabijania piwa i uderzyła nim w głowę męża, gruchocąc mu czaszkę. Po tem uderzeniu Szlagowski zemdlał i nie dawał znaku życia. Szlagowska zrewidowała kieszenie zamordowanego męża, pieniądze schowała u siebie a zegarek i łańcuszek złoty jemu oddała, młot zaś rzuciła do rzeki. Następnie udała się obojętnie na piętro, by napić się kawy. Ponieważ on t. j. Tarkowski, był bardzo pijany, przeto Szlagowska rzuciła go na łóżko, aby się prześpał. Po tych słowach kazał sędzia doprowadzić skazanego do więzienia. Liczył on lat 31 i pochodzi z Warszawy.

WAUKESHA, Wis., 2 lipca. — Szef policyi Enders, aresztował tu przed kilku dniami 4 Polaków pod oskarżeniem włamania się do składu Nicolai w Big Bend. Dwaj z aresztowanych Michael Janz, i Gus Kowalkowski przyznali się wczoraj do winy w sądzie manicipalnym a sędzia skazał ich na trzy lata więzienia w Wau-pun. Za sprawą dwóch innych Stanisława Kamińskiego i Antoniego Drzewickiego została odłożona do piątku.

Tak skazani do kryminału jak i oczekujący na zastrzelenie karę rabusie pochodzą z Milwaukee i są tam dobrze znani z rozlicznych awantur i brudnych sprawek. Młodzi ci urwisze brali udział we wszystkich brudach i awanturach ulicznych, urządzali napady i trudnili się kradzieżą. Ci sami awanturnicy byli przyczyną niemitych zajęć na pikniku "Dawidów" i bójki na noże w parku Kościuszki przed paru tygodniami. Wobec tego w Milwaukee na jakiś czas na południowej stronie zapanuje spokój.

Na miłość Boską rodacy, nie przynóście nam wszystkim wstępu swem postępowaniem.

Poświęcenie klasztoru.

Z Stevens Point, Wis., donoszą: — Odbyla się tu wspaniała uroczystość poświęcenia klasztoru św. Józefa pod opieką polskich siostr, które odłączyły się od zakładów niemieckich i postanowiły wyłącznie pracować w polskich parafiach i tylko dla Polaków. Dawniej kandydatki polskie na zakonnicę z milwaukeejskiej archidiecezyi zmuszone były wstępować do niemieckich zakonów, gdyż polskiej instytucji nie było. Przełożone klasztorów często niesprawiedliwie sobie postępowały z polskimi siostrami a nawet je przesładowały. Za staraniem kilku księży polskich postanowiono stworzyć polską instytucję. Przewidywano rozmaite piętrzące się szkopy i po wielu trudach wybudowano rdzennie polski klasztor i polski zakład do kształcenia dziewcząt poświęcających się służbie Bożej i nauczaniu dzieci po szkołach parafialnych.

Poświęcenia św. Józefa dokonał biskup Messmer z Green Bay, przy pomocy biskupa Schwebacha z La Crosse i przeszło 40 kapłanów — przy współudziale licznego zastępu wiernych.

W procesy wzięło udział około 2000 osób i 4000 dzieci. Kazanie polskie wygłosił ks. B. Górski, profesor seminarium w St. Francis. Sumie pontyfikalną odprawił biskup Schwebach.

Nowy budynek klasztoru jest pięć pięter wysoki i kosztuje przeszło \$50,000. Zbudowany według najnowszych ulepszeń. Klasztor św. Józefa jest "głównym" klasztorem polskim. Obecnie mieszka tam 80 siostr wraz z nowicjuszami, a wkrótce liczba zostanie powiększona nowym zastępem siostr, które opuszczają niemieckie klasztory i tu przybędą.

Ogromne burze.

HERON LAKE, Minn., 2 lipca. Dziesięć osób znalazło śmierć podczas okropnego cyklonu jaki przeszedł przez tęjszą okolicę. Fritcher, jego synowa i wnuczka zostali zabici przez piorun. Fritcher mieszkał o dwie mile od tutejszego miasteczka. Jos. Mathias zginął od uderzenia deską zburzonej przez huragan stodoły.

Niedaleko miejscowości Windom piorun uderzył w mieszkanie D. Gallaghera. Gallagher i jego dwie córki zostały zabici, a inni członkowie rodziny odnieśli pokaleczenia.

Wiatr zburzył zabudowania na farmie Kenala, czyniąc szkody na \$15,000. Rodzina ocalała chroniąc się w piwnicy. Dwie osoby zostały zabite na farmie Habermana na północno-zachód od tego miejsca.

FAULKTON, S. D., 2 lipca. — Powiat Faulk został mocno dotknięty wczorajszą burzą. W miejscowości Orient katolicki kościół został zburzony, a także wiele zabudowań farmerskich. W Ellinsville siedem członków rodziny Grossa pokaleczonych. Żona jego nie wyżyje z ran.

MENOMONEE, Wis., 2 lipca. — Okropna burza srożyła się tu i wczoraj przez pięć godzin czyniąc wiele spustoszenia. Deszcz lał jak z cebra. Rzeczki wystąpiły z koryta, i wylały niszcząc zasiewy. Wiele mieszkań i budynków farmerskich spłonęło wskutek bicia piorunów. O stratach życia ludzkiego nie słychać.

Znaczny pożar.

BLOOMINGTON, Ill., 2 lipca. Wieś Ocoya, padła palącą płomieni. W mieście tej znajdowały się dwa duże spichrze zboża które także zgorzały.

Straty podają na \$100,000. Wodę do gaszenia płomieni przywożono koleją z odległości 30 mil w dużych kaczajach żelaznych.

Ołbrzymie kradzieże. WASHINGTON, 2 lipca. Jeden z dobrze poinformowanych posłów z izby reprezentantów ogłosił wczoraj sensacyjną wiadomość, że rząd Stanów Zjednoczonych okradany jest rocznie na olbrzymią sumę \$50,000,000 przez dobrze zorganizowaną klikę urzędników we wszystkich departamentach, nie tylko w wydziale poczty, gdzie jak wiadomo co dzień na ślady jakiejś nowej malwersacji natrafia śledztwo.

Korupcja, przekupstwem i innymi tego rodzaju przysługami, zarażony jest przedewszystkiem wydział patentowy i nie wiadomo co ścisłejsze śledztwo w najbliższej przyszłości jeszcze wykryje.

W sprawie tę wpłani być mają nie tylko urzędnicy, ale także kongresmeni, senatorzy i w ogóle osoby wysoko postawione zażywające wysokiego szacunku.

Śnieg w Montanie.

BUTTE, Mont., 2 lipca. — Wczoraj popołudniu zaczął tu padać śnieg i są wszelkie oznaki, że dziś lub jutro będzie tu szalała zawieja śnieżna. W okolicy tutejszej prawie rok rocznie pada śnieg na początku lipca. Zjawisko to jest niewytłomaczone. Podczas gdy do koła panuje spieka, gdy ludzie padają od porażenia słońca, tu niemal rok rocznie o tym czasie powraca zawieja śnieżna.

Oberwanie chmury.

SAN ANTONIO, Tex. 3 lipca. — Wczoraj oberwała się olbrzymia chmura w południowo-zachodnim Texasie

i zrządziła wielkie szkody na farmach. Z ludzi straciło życie, o ile dotąd można było stwierdzić, przeszło 30 osób, robotników zajętych w czasie katastrofy robotą w polu. W Beeville zabrała woda jednego meksykańczyka, w okolicy Normana 19, a w Puttas 12 osób, przeważnie robotników. Najwięcej ucierpiał miasto San Antonio i kolej "Arkansas Pass", której potoki wody zabrały most i zniszczyły kilka tysięcy stóp torów.

Droga świni.

MACY, Ind. 3 lipca. — Na odbytej tu w ostatnim tygodniu aukcji dano pod młotem swinę z t. z. gatunku polsko-chińskiego, która przyniosła właścicielowi "tylko" \$12,000 za siedm dziesiątych części, pozostałe trzy dziesiąte żywej zatrzymali dla siebie właściciele. Wartość cała wynosi zatem \$17,957. Kolosalne to zwierze nie zostało zabite, ale będzie trzymane dla rozplodu, z którego korzystać będą okoliczni farmerzy. — Wszystkie tanie polskie świny z Polski jadają berlińczyce, co lepszego mają amerykańskie w posacowaniu....

Telegraf podwodny.

NEW YORK, 4 lipca. — Prezydent Roosevelt otworzył dzisiaj telegraf podwodny łączący San Francisco z Manilą. Pierwszą depeszę wysłał do gubernatora Filipin, Tafta, a druga do prezydenta tej linii telegraficznej w Chicago, C. H. Mackay.

Nowa linia telegraficzna wynosi 6000 mil długości a budowę jej rozpoczęto dnia 18 grudnia 1902 roku.

Obydwie depesze zostały wysłane naokoło kuli ziemskiej z Oyster Bay, rezydencji prezydenta Roosevelt, do San Francisco, Manila, przez Hong Kong, Saigou Penang, Madras, Bombay, Aden, Suez, Aleksandria, Malta, Gibraltari, Lizbona, Azory, Cansa, New York i z powrotem do Oyster Bay.

Depesza łączona na wymienionych stacjach z oddzielnymi liniami, obiegła kulę ziemską w 19 minutach.

Gdyby depesz nie trzeba było przesyłać z jednej linii telegraficznej na drugą, to iskra elektryczna obiegłaby kulę ziemską naokoło po jednym drucie w jednej trzeciej części sekundy.

Krwawe rozruchy.

EVANSVILLE, Ind., 6 lipca. — Panuje tu istna anarchia. Biali ludzie uzbrojeni w rewolwery, karabiny itp. broń, strzelają murzynów. Przyczyną tych straszliwych rozruchów jest zastrzelenie policyanta przez murzyna, którego osadzono w więzieniu, lecz następnie wywieziono go z miasta w obawie wykonania na nim dożalnego sądu przez rozszalałą ludność miejscową.

Tłum 2,000 oblega więzienie. Murzyni również się zorganizowali i poczęli strzelać do białych ale następnie rozproszyli i pochowali się gdzie mogli. Kilku białych zostało również poranionych.

Gubernator wysłał milicję na miejsce rozruchów. 2000 uzbrojonych ludzi śledzi za murzynami po całym mieście, słysząc ciągle strzały. Cała ludność biała jest ogromnie rozburzona i nie wiadomo, co mogą być za skutki całej tej krwawej awantury. Policya zwozi wszystkich murzynów do więzienia i na policyę, aby ich uchronić od śmierci.

O podobnym ruchu antymurzyńskim donoszą z południowej Karoliny i Kentucky.

Powódź w Pensylwanii. GREENSBURG, Pa., 6 lipca. — Wskutek ulewnych deszczów przerwała się tam, tworząc sztuczne jezioro w parku Oakford i rozszalała woda zalała w okamgnieniu okoliczne mieszkania letnie, powodując śmierć 75 ludzi.

Kto nie został zabity, utonął wśród powodzi. Prąd

wody był tak silny, że unosił ze sobą wszystko co napotkał po drodze, a ponieważ nieszczęście wydarzyło się niespodzianie, o ratunku nie mogło być mowy.

Nieszczęście spowodowane zostało oberwaniem się chmury nad parkiem, gdzie publiczność wyszła na spacer Burza zerwała się tak szybko, że publiczność nie miała czasu umknąć, gdy się to nieszczęście wydarzyło.

Tramwaj, w którym znajdowało się masę publiczności, chroniącej się przed burzą również został uniesiony wodą i wiele osób znalazło śmierć na miejscu. Wskutek piorunu zginęło również kilka osób.

Powodzią nawiedzone zostały także miasta Jeanette, Penn. Irwin i kilka pomniejszych osad.

Oakford park leży o 28 mil od Pittsburga nad koleją Pennsylvania.

Straty wyrządzone powodzią są olbrzymie, ale na razie trudno je obliczyć.

Podobnej katastrofy nie pamiętają w Pensylwanii od czasu strasznej powodzi w Johnstown.

Zaburzenia rasowe.

EVANSVILLE, Ind., 7 lipca. — Zaburzenia rasowe, antymurzyńskie, trwające tutaj od kilku dni, doprowadziły do tego że milicja, wysłana na uśmierzanie rozruchów zmuszona była wobec zaczepnego stanowiska tłumu użyć broni palnej, wskutek czego siedm osób padło trupem, a 14 zostało ranionych.

Po tej strzelaninie, tłum oblegający więzienie, opuścił w popłochu swą pozycję, pozostawiając na miejscu tego smutnego i niepotrzebnego wypadku, zabitych i rannych.

Rozszalały tłum grozi zemstą i zbiera się w innych częściach miasta. Gubernator Drubin oświadczył, że na wypadek, gdyby rozruchy miały się powtórzyć, to ogłosił stan oblężenia w Evansville, każe aresztować każdego, kto będzie brał udział w rozruchach i odda go pod sąd kryminalny.

Z Vincennes, Ind., donoszą, że ludność dowiedziawszy się o zajściu w Evansville, grozi podobnym rozruchem.

Podobne zaburzenia odbywają się w Topeka, Kan. i innych miejscowościach na południu.

Z PRZESADĄ ARABSKICH.

W "Etoile Belge" znajduje się ciekawy opis pewnego arabskiego przesądu, który rzuca charakterystyczne światło na zwyczaje i rodzaj wierzeń wyznawców koranu.

O czterech kilometrach od Tunisu, leży u stóp pagórka przesłannica wioska Sidi Fathallah, która otrzymała swą nazwę od pewnego świętego marabuta, niegdyś tam mieszkającego. Na skłonie wzgórza znajduje się grobowiec i kaplica świętego, która służy obecnie za mieszkanie kłóregoś z następów marabuta. Dzisiejszy eremita do zwyczajny próżniak, żyjący ze wspólności pielgrzymów, którzy licznie odwiedzają to miejsce, słynne z cudów, jakie miały miejsce za czasów Sidi Fathallah. Cuda te zdarzają się jeszcze i teraz. Za wsią znajduje się zupełnie gładka ściana skalna, która ma dla arabek nadzwyczajne znaczenie. Oto stanowi ona najpewniejsze lekarstwo na nieplodność. Trzeba tylko położyć się na tej skale plecami do góry i zsunąć się po gładkiej powierzchni cudownej skały na dół. Najpewniej cud ów spełni się we czwartek wieczorem. Kobiety zjawiają się wtedy w swych białych szatach tłumnie na szczyście skały i jadą jedna po drugiej w wyżej wspomnianej pozycji z góry na dół, na kształt wodospadu.

Nieplodność poczytana jest w koranie za sprawę dyabła i dla tego kobieta bezdzietna żyje w wielkiej pogardzie u mahometan, a szczególnie u mężów, którzy też bardzo chętnie wysyłają swe żony do cudotwórczej wioski. Złe języki twierdzą, że święty emirata bywa czasem bardzo zadowolony z tych pielgrzymek. Arabki, chcąc utrzymać się na stanowisku poważnej żony w domu męża, często bezdzietnymi ratują swój honor twierdzeniem że, dziecie wskutek lęku, jaki ma przed życiem, znajduje się uśpiłone czarodziejskim snem na czas nieograniczony. Zdarza się że arab, gdy wzmówią w niego to dziwną bajkę, latami wyczekuje cierpliwie potomka. Ale zdarza się także, że wezwany europejski lekarz rozwieje te złudzenia męża i ten odsyła wtedy po prostu żonę rodzicom. Mężczyźni mają również swego cudotwórcę to samą kwestję rozważającego w sposób, który musi być zapewne również prostym i zdumiewającym zarazem, ale jaki to jest cudowny sposób, o tem i Etoile Belge i arabowie milczą uparcie. Ten drugi cudotwórca arabski nazywa się Sidi-buziar i mieszka niedaleko grobowca Sidi Fathallah, przy małym meczecie, specjalnie dla niego wzniesionym.

RUCH NA MORZU MARTWEM.

Morze Martwe, pozostające dotąd w opuszczeniu, zawrze niebawem ruchem i życiem. Angielskie dzienniki donoszą bowiem, iż jeden z Amerykanów uzyskał od Wysokiej Porty koncesję na eksploatację tego jeziora, zapłacisz za to okazałą sumkę. Pomysłowy przedsiębiorca zamysłał z morza Martwego uczynić "watering place" lub "public resort" tj. ściągając tam gości z całego świata. W tym celu założy nad brzegiem wygodne hotele, sale koncertowe, ogrody i t. p., nadto zaś postara się o ułatwienie komunikacji z Jeruzolimą, posiadając już kolej żelazną, oraz o zaprowadzenie żegluga po morzu Martwym. Po zatem zamierza przedsiębiorca eksploatować bogate pokłady siarki, asfaltu i soli, znajdujące się w głębinach tego historycznego jeziora.

Farmerzy Polscy Uwaga!

Polska firma komisyjna (co mision house) pragnie utrzymać handlowe stosunki z polskimi farmerami w Stanach Zjednoczonych przeto farmerzy mogą z nami porozumieć się i wysłać nam wszelkie produkty jako to: jaja, masło, ser, owoce, jarzyny, warzywa, kartofle, itd. itd. Znajdujemy się w samym środku rynku chicagowskiego i odyt jest znaczny i przyniesie dobre korzyści. J. C. Palt & Co., 181 W. Randolph st., Chicago, Ill.



DOKTOR KALLMERTEN, NAJSŁYNNIEJSZY SPECYALISTA

Na wszystkie Choroby, Nerwowe i Zarazliwe Choroby, Mężczyzn, Kobiet i Dzieci.

OFIARUJE \$1000 NAGRODY każdemu innemu doktorowi, który wyleczy tyłu ludzi co on.

Dr. Kallmerten wyleczy was z każdej Choroby

awojem medycynami z ziół i korzeni, choćby stracił nadzieję wyzdrowienia i wszyscy doktorzy cię opuścili. Przecie nie zwlekaj dłużej, opisz swą chorobę ze wszelkimi szczegółami, podaj swoje imię, nazwisko i adres, wlek i wagę ciała, załącz kosmyk włosów i 2 centową markę pocztową, a otrzymasz Bezpłatną Poradę, wraz z interesującą książeczką, opisującą wszelkie choroby, ja ko też ich sposób wyleczenia. Adres

DR. F. J. KALLMERTEN, Toledo, O.

Obrazki sprowadzone z Europy.



Ilustracja niniejsza przedstawia podobiznę tych obrazków z zmięszczenia.

ZBIÓR No. I zawiera 12 ślicznych obrazków kolorowych z obwódka koronkową, rozmiar 2 1/2 x 4 1/2: św. Teresa, św. Katarzyna, św. Rozalia z Limy, św. Lucya, św. Klara, św. Katarzyna z Sieny, św. Antoni, św. Wincenty, św. Alfons, św. Dominik, św. Alojzy, św. Franciszek Selezjański. Wszystkie te obrazki razem za 50c.

ZBIÓR No. II zawiera 12 ślicznych obrazków kolorowych z obwódka koronkową, rozmiar 2 1/2 x 4 1/2: św. Jadwiga, św. Agnieszka, św. Elżbieta, św. Barbara, św. Anna, św. Cecylia, św. Franciszek, św. Józef, św. Ignacy, św. Jan Chrzciel delaSalle, św. Franciszek Ksawery, św. Karol. Wszystkie te obrazki razem za 50c.

W. DYNIEWICZ, 532 Noble st., Chicago, Ill.

ZBIÓR No. III zawiera 16 ślicznych obrazków kolorowych z obwódka koronkową, rozmiar 3 1/2 x 2 1/2: św. Familia, 2 obrazki. Oto człowiek, Matka B. Bolesna, Matka B. Niep. Poczęcia, Matka B. Nieust. Pomocy, św. Antoni, Matka Boska z Loretto, św. Józef, zbawiciel świata, Pan Jezus opiekun dzieci, Narodzenie Chrystusa Pana 4 rozmaite obrazki. Wszystkie te obrazki za 50c.

ZBIÓR No. VI zawiera 8 rozmaitych obrazków, z tych cztery rozmiar 2 1/2 x 4 1/2, a 4 rozmiar 3 x 2 1/2. Wszystkie te obrazki za 25c.

UWAGA! Przy obstalunkach należy podać no. zbioru. Pojedynczo nie sprzedajemy tych obrazków.



Po Katalog Nut

Polskiej Muzyki i Śpiewu pisać:

WYDAWNICTWO MUZYCZNE B. J. ZALEWSKIEGO,

Dep. G 774 S. Ashland ave. róg 17ej ulicy

Telefon 969 Canal, CHICAGO, ILLINOIS.

Tamże można nabyć: Skoły na instrumenty i do śpiewu. Utwory na Fortapian, do śpiewu, na orkiestrę, kapelę do tańca i wszystkie co-wchodzi w zakres muzyki i śpiewu.

B. J. ZALEWSKI, dyrygent Chórów śpiewackich i Orkiestry Polskiej w Chicago.

Moje motto: Kto pracuje, długo żyje. Władysław Dyniewicz.

Rodacy! Wprawdzie przy Waszej pomocy, Szanowni Rodacy, wydałem już wiele dzieł i książek, lecz niepodobna za długo odpoczywać: przeto po ścisłym obliczeniu, postanowiłem wydać drogocenne dzieło naszego nieśmiertelnego wieszczka:

Pisma Adama Mickiewicza,

wydanie kompletne w sześciu tomach, zawierające 1680 stronic. Będzie to dosłowny przedruk z wydania lipskiego (najlepsze wydanie), które jest już bardzo rzadkie. Aby więc nie zaginęła dokładna praca naszego wieszczka, niech także potomek z naszej świętej Litwy dzieło to rozpowszechni przy Bożej i Waszej kochanej Rodacy pomocy, na wolnej ziemi Washingtona.

Pisma Adama Mickiewicza kosztowały dotychczas 12 dolarów. Więc przysyłajcie tylko po \$1.50, a licznie, bo tem mi dopomóżecie, a po wydrukowaniu każdy odbierze kompletne dzieło w sześciu tomach PISMA ADAMA MICKIEWICZA.

Książka ta powinna się znaleźć w domu każdego Polaka.

Ukończenie zależeć będzie od licznie przysyłanej przedpłaty.

Kto przysła na dziesięć egzemplarzy \$15.00, odbierze jedenasty egzemplarz w dodatku.

Wasz ziomek i sługa

WŁADYSŁAW DYNIEWICZ.

532 Noble st., Chicago, Ill.

P. S. Przychylne czasopisma polskie w Ameryce temu wydaniu, odbiorą bezpłatnie po jednym egzemplarzu.

WAŻNE!...

KAŻDA FAMILIA POWINNA POSIADAĆ PRZYRZĄDY FELCZERSKIE

czyli tak zwane w Europie

STAWIANIE BANIEK.

Rodacy przybyli z starego kraju dobrze wiedzą, że STAWIANIE BANIEK jest niezawodnym środkiem przeciw wielu dolegliwościom, jako: Reumatyzm, Neuralgia, Podagra, spuchlizna, ukąszenie jadowitych robaków, bóle w krzyżach, ból głowy i setki innych dolegliwości.

STAWIANIE BANIEK przynosi prędką i o wiele skuteczniejszą ulgę jak niektóre lekarstwa lub maści.

BANKI jakoteż lampki nasze są robione z najlepszego szkła i są sprowadzane z Europy. MASZYNYK czyli tak zwane "skaryfikatory" są najnowszymi ulepszonej mody, z najlepszej stali i są bardzo łatwe do operowania.

PRZEPISY POLSKIE do używania baniek są dodawane do każdego przyrządu, tak że nawet dziecko może przystawiać banki. Przyrządy sprzedajemy czworaki po następujących cenach:

Przyrząd No. 1, zawiera: 6 baniek, 1 lampka 2-uncyowa, Maszynka z 6 nożami. Cena \$6.50

Przyrząd No. 2, zawiera: 6 baniek, 1 lampka 2-uncyowa, Maszynka z 8 nożami. Cena \$7.00

Przyrząd No. 3, zawiera: 12 baniek, 1 lampka 4-uncyowa, Maszynka z 10 nożami. Cena \$8.50

Przyrząd No. 4, zawiera: 24 baniek, 1 lampka 4-uncyowa, Maszynka z 12 nożami. Cena \$12.00

Pieniądze należy przysłać w Registrowanym Liście lub przez Money Order pod adresem:

F. X. LEWANDOWSKI, 771 Milwaukee Ave., Chicago, Ill.

Nowe Książki!

Porozbiorowe Dzieje Polski,

czyli jak naród polski walczył za ojczyznę, opowiedział prof. T. Smolczyński.

Tom I. Treść: Słowo wstępne, Pierwszy rozdział, 1) Konstytucja 3-go Maja, 2) Drugi rozdział, 3) Powstanie Kościuszkowskie, 4) Legja polska, 5) Księstwo warszawskie, 6) Królestwo kongresowe, 7) Powstanie listopadowe. 256 stron. Cena 40c

Tom II. Treść: 1) Reformy po roku 1831, 2) Emigracja, 3) Spiski i konspiracje, 4) Rewolucja lat 1848-49, 5) Wojna wachodnia, 6) Powstanie roku 1863, 7) Okres powstaniowy. 252 stron. Cena 60c

Jedenastoletni młody i litania do św. Ignacego, patrona błogosławionych matek przed i po rozwiązaniu. Modlitwy te są bardzo skuteczne. Cena 10c

Modlitwy do świętego Ignacego bardzo skuteczne dla niewłaściwych ciężyńskich. Cena 10c

Róża Leśna, powiastka z życia Indian amerykańskich, napisał Fr. Kaas. Tłumaczył, cena 15c

TRZY przeszłodzi i bardzo skuteczne modlitwy przy umiarach i w dwóch pieśni o Naj. Maryi Pannie. Cena 10c

PIĘĆ pieśni: o Panu Jezusie, dwie o Najśw. M. Pannie, o św. Barbare i o sędzię ostatnim. Cena 15c

MODLITWA nabożna do Pana Jezusa i 10 pieśni: o nico P. Jezusa, pieśń o spoczynku P. Jezusa w sercu kochającym, pieśń do N. P. M. Piekarskiej, pieśń nowa do N. M. P. Bolesnej, pieśń o N. M. P. w Salette, pieśń o św. Łazarzu, pieśń do P. Jezusa, pieśń nowa o św. Zuzannie, pieśń o P. Jezusie na Górze Oliwnej, pieśń o sierotach narzekających. Cena 20c

BIBLIA.

Odebrałmy z Europy znaczny zaopatrzenie Biblii, czyli Historii Biblii dla rodzin chrześcijańskich; gruntuje i jasne objaśnienie dzieł Starożytności i Nowego Testamentu. Opracował ks. prof. J. Stępiński. Dwa tomy. Tom I zawiera Stary Testament, Tom II Nowy Testament. Opracowanie ozdobiło w piękny kolorowy, wyznaczony okładki ozdobione licznymi rycinami. \$7.50

W. Dyniewicz, 532 Noble st., Chicago, Ill.

Tanie Grunta Farmerskie

na sprzedaż w Texas.

Niżej podpisany ma 9000 akrów pięknej ziemi na sprzedaż w małych sekcjach na łatwe wypłaty. Grunta są położone w powiatach Wilson i Karnes, Texas. Adres: Józef Kołodziej, Kościuszko, Texas. (28)

REUMATYZM leczy szybko i skutecznie "Kuflewski Reumatyczny Kuracja". Lekarstwo to jest preparowane przez pierwszorzędnych specjalistów doktorów. Cena 50c i \$1.00. Adres: The Kuflewski's Pharmacy 1335 W. 22nd st., Chicago, Ill. (x)

Południowa Ameryka

Jej rozwój gospodarczy, przemysłowy i polityczny. Napisał Franciszek G. Carpenter.

Piękny 600-stronowy rozmiar dzieła o przeszło 600 stronach z licznymi ilustracjami i mapami. Na bogatym papierze i silna oprawa. Oprawa i ceny są następujące:

Oprawa w płótno \$2.00
Oprawa w skórę \$4.00
Oprawa w skórę \$5.00

Jest to dzieło bardzo zajmujące o rozwoju tego kraju.

Dokładny opis o kanale Panamskim i Wenezueli.

Imię autora jest gwarancją, że opisywane dzieło, które jest drukowane po angielsku, jest to wydanie każdego po otrzymaniu należało.

Potrzebne Agencje
The Safford Publ. Co.
Akron, Ohio. (28)

KUSNIERZ.

Wyrabia rozmaite Futra i Kuchy Kafasy, szelki i Kamizelki ze skór owczych własnej wyprawy i ręcznego szycia, a także Czapki i Rękawice.

Robiacy obetalunek rączy przysłać jakakolwiek miarę.

STANISŁAW BOBOWSKI
GOSTYN Downers Grove, Ill.

DO TOWARZYSTW

Zwracamy uwagę Towarzystw, które mają konstytucję do druku, że obecnie wykonujemy wszelkie roboty drukarskie szybciej niż dotychczas.

Sprowadziłmy bowiem maszynę drukarską do stawiania czcionek i każdą konstytucję możemy skończyć i odesłać w ciągu jednego tygodnia.

Wszelkie prace drukarskie wykonujemy gwarantując tanio i w jak najkrótszym czasie.

W. DYNIEWICZ.

SANTAL-MIDY

W 48 GODZINACH zostaje zatrzymane gonorrhea i odpływa z mocznikiem organów przez Santal Midy kapsułki bez niedogodności.

PŁASZCZ JUDASZOWY.

(Legenda mazurska).

Kiedy Judasz dał pocałowanie P. Jezusowi, odszedł sobie zła do gaju i myślał:

—Coby mnie jeno nie oszukała, wypłacił, jako się godzi, one 30 srebrników! Nie będę miał biedy: kupię sobie kawał ziemi i będę gospodarzyć jako i drudzy...

Aleć w teje samej chwili usłyszał, okropne krzyki które z miasta Hierozolim dobiegały aż do onego gaju.

A skoro je usłyszał, zaraz wpierśsiach cosik zakolał.

Tak też zamroczył się i szedł, rozmyślając chwilczkę, albo i dwie.

Alć uśmiechnął się zarni i rzekł:

—Głupi jestem... czegoż się mam markocić? Pieniądże będą miały, złem też nie zdziałam... Toć ten Galilejski ludzom w głowie docna przewracał, prorokiem się mienił... jeno patrzeć, toby głupi naród królem ogłosił, a bodaj i z Bogiem po równi postawił...

A tak myśląc sobie, Judasz szedł w gaj, czy z gaju, boć nie wiedział zgoła, w którą stronę...

Księżyc świecił na niebie jasno, było jako w dzień, a przecie Judaszowi mrowie chodziło po skórze i strachy go poczęły ogarniać.

—Zebym też jaki człowiek, albo i innsze boskie stworzenie... raźniejby jakoś było!—pomyślał.

A zaledwie pomyślał, zjawił się z siwą brodą, czek, suchy, jako ten wiorek, co z niego słonko co wszystkie soki wypilo.

Szedł zagarybony, podpierając się kijem, a pod płaszczem coś ciężkiego dźwigał.

Az kiedy przyszedł do Judasza na trzy kroki bez mała, rzucił mu wór, a splunawszy, odwrócił się i uchodził jako przyszedł.

Judasz pochwylił wór i wyrzucił z niego kupę pieniędzy.

Byłoby to same nowiusienkie talary, albo i dukaty!

Świecił też jakoby płomień najjaśniejszy.

Judasz aż oczy ręką zasłaniał, bo mu się zdawało, że oslepnie.

Trząsł się też na całym ciecie z wielkiej chciwości a dotknął który takt, to dmuchał w paluchy, a wołał:

—To ci gorące, jakby je prosto z ognia wyrzucił...

Przeliczył jednak co do jednego.

—Nie oszukał, akurat trzydzieści!—rzekł sobie.—Za taki pienięż nie głupim ziemie kupować, założyć handel jaki w mieście i będę sobie pan, jako i drudzy.

Wtem doszły go krzyki wielkie z miasta Hierozolim.

—Takim kawał ubieiał, a tak słychać że wrzaski, jakby tu pod miastem—myślał sobie, przywiązuje mieszek z tymi pieniędzmi.

A ręce mu tak dygotały, że ledwie mógł sznurek dobrze za dzierżyć...

Zarucił też płaszcz na głowę i biegał co tchu, żeby jak najdalej uciec, a od onych gwarów z Hierozolim się ustędził.

Alć gdzie tam!

Nie byli też to zwykły gwar ludzkiej mowy, jeno wycie najdziśszych bestyi, albo i szum wichury, co trzęsie borem kiedy mu wiatr gwałtemi pomiat.

A rozedzili się te wrzaski nie tylko do gaju za Judasem, aleć bodaj po całuskim świecie.

Boć, jako powiadają, w onej godzinie, kiedy tylko jaki człowiek albo i nieme żyło stworzenie, wszystkich niepokój ogarnął...

Nie wiedziąc, co to, ale każdy się oglądał i czuł, że coś się dzieje, a coś strasznego dzieć musi.

Aż do uszu Judaszowych dobiegało:

—Ukrzyżuj! ukrzyżuj!

Wzdrygnął się i poczęł dygotać, jakby go zimnica ogarnęła.

Coraz to się płaszczem otulał, a biegał i biegał...

Aż niotperz przelicał i uderzył go trupiemi skrzydłami po licu.

Sowy też i inne ptactwa poczęły się nad nim zbierać a huknąć, a dzioby wyciągać, jakby jeno, jeno go miały rozderzać.

Aż Judasz pociągnął znowu po płaszcz i twarz sobie osłonił.

A księżyc świecił coraz jaśniej, świecił i patrzył na świat z wysokiego nieba, jeno gwałdy powolutku gasły...

Aż i kur gdzieś zapiał, a zaraz mu inne odpowiedziały jeden po drugim.

Alć Judasz nie widział ani jasności księżycy, ani gwiazd znikających, nie słyszał też i piany kogutów, jeno leciał na oślep, jakby go kto gonił, albo i najgłębszym bitem podcinał.

A podczas i na niebie zorze podświtać poczęły, a na skłonie szczywieniali, jakby na pożar wielką tunę rozszerzyli...

—Judasz! Judasz!—ozwało się dokoła wołanie.

Judasz przystanął i poję płaszcz z twarzy odrzucił.

Alć nie było to wołanie jak brat brata, albo przyjaciół przyciągała skrzykuje, jeno wrzaski, jako gdzieś dzikie bestye albo i psa wściekłego pędzący...

Aż i kamień jeden i drugi koło Judasza przeleciał.

Zmierzkał też... że nietylko co by się do Hierozolim oddalić aleć wszedł prawie w śródmieście.

Wrzeszcząc i krzycząc, szło tyłu ludzi, jak jeszcze oko jego nigdy bodaj nie oglądało. A między onymi szedł Jezus, dźwigając krzyż i pod krzyżem do cna pochylony.

I oto z każdego włosa Jezusowego spadał pot, krwawy, jako że, miał koronę z ciernia uwiąz, a ostrymi kolcami na głowę włożoną.

Alć ci, co szli za Jezusem, nie na on pot krwawy nie zważali, jeno przynaglając, żeby podążyć, krzycieli:

—Boć nam już i subat nadchodzi!

Judasz wstrząsnął się cały, a owe pieniądze, co je miał w miešku, tak go przypiekały, że bodaj i wnętrza mu przepaliły.

Taki jeszcze przedzie bieżąc poczęł, aż się ujrzał przed świątynią, gdzie cała żydowska starszyzna zasnada. Alć go do onej świątyni nie wpuszczono i drzwi żelaznym drgiem zaparto.

A tu go coraz więcej na wnetrze pali; zęby mu latają, że aż szczykanie ich, jako wilczych kłów, dokoła się rozchodzi.

Wargi mu też spiekły się na węgłi i do cna szczyrniały.

Tak tedy Judasz, niewiele już rozważając, rzucił ów mieczek z pieniędzmi i poczęł biegać na oślep, jako i wprzód. Na wnetrze jeszcze bardziej go piekło, zęby jeszcze bardziej latały, a język tak mu wysychał, że ni w tę, ni w tą stronę, nim nie mógł ruszyć.

Słonko też wzbilo się a grzeje alć nie złotem przyświeca, jeno czerwonym kugą, jakby je kto krwią nalał.

Judasz tak się zatchnął, że ani rusz dalej. Stał tedy na chwilę, albo i dwie, i rozejrzał się.

Alć wzdrygnął się cały i nogi pod nim zadgotaly.

Na wysokiej górze, na Kalwarii, stoją trzy krzyże, a na najwyższym przybit TEN, którego wydal.

A w teje godzinie niebo się zaciemniło, że i brat brata, ojciec syna by nawet nie poznał.

Jeno tam koło głowy Ukrzyżowanego jaśniało światło plomienia jasności...

Huk się też w onej godzinie wznosił straszliwy, jako się cała ziemia zatrząsała, a niebo na nią piorunami rzucało.

Judasz biegał bez pamięci, a im więcej się oddalał, tem bardziej one trzy krzyże stały mu na oczach, a jeden z pomiędzy nich najjaśniejszy.

Ile ubiegł drogi, sam nie wiedział, nie wiedział też zgoła do kąd dobiegał. Paliło go wciąż na wnetrze, a język wywieszony zeschł mu do cna.

Rzucił się pod drzewo, alć i ono nad nim zmiłowania nie miało.

Lisicie onego drzewa nie wiedzieć gdzie się podziały w onej godzinie, gdzie same gałęzie szczyliły, a szeszcząc wołały:

—Zdrójca, zdrójca!

Aż Judasz, odgrywając sznur, co nim był opasany, zrobił dużą pętlę, wetknął w nią głowę, a końce wysoko na suche gałęzie zarucił.

Noc się zrobiła tak czarna, jakoby zamiast nieba piekło nad ziemią zawisło.

A, ptaki żarłoczne poczęły krążyć koło onego suchego drzewa, krzaczek, jako kiedy się na żer zwołują.

A płaszcz Judaszowi się rozwinął i pośród mgły nocnej czerwienią krwi odbijał.

Odtąd gdy mgły wiosenne w dzień Mgły Jezusowej osiadały nadatką ziemi, widać w onych

mgłach czerwone smugi o wschodzie i zachodzie słońca.

A nieco innego, jeno w onych mgłach płaszcz judaszowy tak się kolebie.

Z. Morawska.

GASZENIE PRAGNIENIA.

Gaszenie pragnienia podczas upałów jest kwestią pierwszorzędną wagi. Woda w różnych postaciach: zwyczajna sodowa, z sokiem lub bez soku, piwo, owocowe, wszystko to rozchodzi się w ogromnych ilościach po miastach, jedynie w celu odświeżenia zasnętego od upału gardła. Nasuwa się więc pytanie, jaki z tych środków najlepiej służy pragnieniu. Przyjrzyjmy się wartości, pod tym względem owoców.

Jakkolwiek wartość pożywna owocu jest niewielka, to jednak z powodu swej soczystości, jaką zawiera obok znacznej ilości cukru jest on środkiem wielce odżywiającym i przyczynia się do utrzymania przy zdrowiu organizmu ludzkiego. Zawartość cukru w owocach dochodzi do 17 procent w winogronach. Zawartość wody dochodzi w niektórych gatunkach do 4 wszystkich składników. Melony mają jej 95 procent, poziomki 90, brzoskwinie 88, pomarańcze 8, gruszek 84, mandarynki 83, śliwki i winogrona po 80 procent. Z tego zestawienia pokazuje się, że owoc jest znakomitym środkiem gaszenia pragnienia.

W praktyce sprawdza się też to najwidoczniej, gdy osoby, jedząc dużo owoców, mało piją wody, lub wcale jej nie piją, ponieważ przyjmują one ją w postaci owocu, w najwyborniejszym smaku i zestawieniu, i dla tego też niema nic lepszego, nie cenniejszego i zdrowszego od owocu, który, łatwy do strawienia nie obciążając żołądka, gasi pragnienie i orzeźwia organizm. Spożywanie owocu ma też ten dobry skutek, że zmniejsza lub całkiem usuwa żądzę pica rozpalających trunków. Dalej wywołuje jedzenie owocu zwiększony apetyt, ułatwia trawienie, a nadto sok, wyciśnięty z owoców, jest wolny od baterii, kwasy owocowe niszczą wszelkie zarodki chorób. W szczególności jest owoc znakomitym środkiem przeciw skorbutowi, ponieważ kwasy roślinowe i sole soku owocowego, przeważają tu szalę uzdrowienia.

W wielu owocach mają kwasy te małą domieszkę kali, tak że owoc użyty w celu leczenia się, doprowadza do krwi substancje alkaliczne i oddziaływa na oczyszczenie tkanin mięsnych, przez co usuwa rozmaite choroby jak: reumatyzm, gościec i inne. Brzoskwinie i ich odmiany, dalej mandarynki, zawierają tylko małą ilość z tego powodu są przeciw rzezonym chorobom, jako też przeciw chorobom cukrowym polecania godne.

Względem trzeba przyjąć to za pewnik, że niema doskonalszego środka ku gaszeniu pragnienia podczas upałów nad owoc, które oddziaływa na ochłodzenie i ożywienie organizmu ludzkiego i wyborowego smaku. Owoc wywierają na spożywających go, zawsze dobre skutki, zaspokajają pragnienie i przyczynia się wielu osobom do zdrowia i do przedłużenia życia.

Piekarz—"Czy chcesz się podzielić moim chlebem z mną w smutku moim i radości?"

Mydlarz—"Bądź święc mojego życia".

Kowal—"Kuj żelazo, póki gorące i bądź miechem rozdmuchującym iskry mego życia".

—W prowincjach zakaspijskich w Rosji, zanosi się na wielkie klęski głodowe. Szarżuśca niszczą tam zasiewy i drzewa owocowe. Niema rady na jej wytopienie.

WIELE niewiast zostało wyleczonych przez chwilowe używanie Severy Łagodzących kropli. Nie ma nic lepszego na letnią biegunkę, konwulsje i niespokój i powoduje spokojny sen. Cena 25c.

ROZNE drogi prowadzą do Rzymu, różne są środki na wyleczenie się. Na reumatyzm inne bóle nerwowe jeden tylko jest środek, słynny w całym świecie "Kotwiczny" Pain Expeller Richtera, jak to potwierdzają świadectwa całego świata. Cena 25 i 50 centów.

a musiał w proch się rozspać, straciłbyś całe 100 procent, a jeżeli jesteś z prochu stworzony i prochem się znów staniesz to nie nie zyszczesz, ale też nie nie stracisz".

PREMIUM...
Tak samo jak kasałki do nabożeństwa, powiesioci i inne, wydaje się na premii następujące roczniki Tygodnika Powiesioci-Naukowego w mocnej oprawie, za dołączeniem 40c na przesyłkę lub też może sam ophacić przesyłkę, jeżeli Express dochodzi do ich miejscowości.

Pracownicy Tygodnika Powiesioci-Naukowego, w mocnej oprawie, wydobyli 5 rycinami, zawiera: Czarna Góra, Babilonia, Górka Hetmańska, Krawie Brzoziński, Obrazek z nocy, Partia antyczna czyli zjazd w góry, Dwa sędziów, Początek ludzkości, Cnota i wina, Bymek i Handzia, Pięć pacych—druga tajemnica, Bóg nie opuszcza, Kto się nie spasi, Symon z Żywili, Płaski Wielkość: wiele powieści i opowiadań—ludowych, o sławie historii, Pół Głowy, Słońce i gwiazdy, opowiadanie z tradycji. Cena \$1.00

Różni Tygodnik Powiesioci-Naukowego, w mocnej oprawie, zawiera: Pół Głowy, w mocnej oprawie, wydobyli 5 rycinami, zawiera: Czarna Góra, Babilonia, Górka Hetmańska, Krawie Brzoziński, Obrazek z nocy, Partia antyczna czyli zjazd w góry, Dwa sędziów, Początek ludzkości, Cnota i wina, Bymek i Handzia, Pięć pacych—druga tajemnica, Bóg nie opuszcza, Kto się nie spasi, Symon z Żywili, Płaski Wielkość: wiele powieści i opowiadań—ludowych, o sławie historii, Pół Głowy, Słońce i gwiazdy, opowiadanie z tradycji. Cena \$1.00

Pracownicy Tygodnika Powiesioci-Naukowego, w mocnej oprawie, wydobyli 5 rycinami, zawiera: Czarna Góra, Babilonia, Górka Hetmańska, Krawie Brzoziński, Obrazek z nocy, Partia antyczna czyli zjazd w góry, Dwa sędziów, Początek ludzkości, Cnota i wina, Bymek i Handzia, Pięć pacych—druga tajemnica, Bóg nie opuszcza, Kto się nie spasi, Symon z Żywili, Płaski Wielkość: wiele powieści i opowiadań—ludowych, o sławie historii, Pół Głowy, Słońce i gwiazdy, opowiadanie z tradycji. Cena \$1.00

Pracownicy Tygodnika Powiesioci-Naukowego, w mocnej oprawie, wydobyli 5 rycinami, zawiera: Czarna Góra, Babilonia, Górka Hetmańska, Krawie Brzoziński, Obrazek z nocy, Partia antyczna czyli zjazd w góry, Dwa sędziów, Początek ludzkości, Cnota i wina, Bymek i Handzia, Pięć pacych—druga tajemnica, Bóg nie opuszcza, Kto się nie spasi, Symon z Żywili, Płaski Wielkość: wiele powieści i opowiadań—ludowych, o sławie historii, Pół Głowy, Słońce i gwiazdy, opowiadanie z tradycji. Cena \$1.00

Pracownicy Tygodnika Powiesioci-Naukowego, w mocnej oprawie, wydobyli 5 rycinami, zawiera: Czarna Góra, Babilonia, Górka Hetmańska, Krawie Brzoziński, Obrazek z nocy, Partia antyczna czyli zjazd w góry, Dwa sędziów, Początek ludzkości, Cnota i wina, Bymek i Handzia, Pięć pacych—druga tajemnica, Bóg nie opuszcza, Kto się nie spasi, Symon z Żywili, Płaski Wielkość: wiele powieści i opowiadań—ludowych, o sławie historii, Pół Głowy, Słońce i gwiazdy, opowiadanie z tradycji. Cena \$1.00

Pracownicy Tygodnika Powiesioci-Naukowego, w mocnej oprawie, wydobyli 5 rycinami, zawiera: Czarna Góra, Babilonia, Górka Hetmańska, Krawie Brzoziński, Obrazek z nocy, Partia antyczna czyli zjazd w góry, Dwa sędziów, Początek ludzkości, Cnota i wina, Bymek i Handzia, Pięć pacych—druga tajemnica, Bóg nie opuszcza, Kto się nie spasi, Symon z Żywili, Płaski Wielkość: wiele powieści i opowiadań—ludowych, o sławie historii, Pół Głowy, Słońce i gwiazdy, opowiadanie z tradycji. Cena \$1.00

Pracownicy Tygodnika Powiesioci-Naukowego, w mocnej oprawie, wydobyli 5 rycinami, zawiera: Czarna Góra, Babilonia, Górka Hetmańska, Krawie Brzoziński, Obrazek z nocy, Partia antyczna czyli zjazd w góry, Dwa sędziów, Początek ludzkości, Cnota i wina, Bymek i Handzia, Pięć pacych—druga tajemnica, Bóg nie opuszcza, Kto się nie spasi, Symon z Żywili, Płaski Wielkość: wiele powieści i opowiadań—ludowych, o sławie historii, Pół Głowy, Słońce i gwiazdy, opowiadanie z tradycji. Cena \$1.00

Pracownicy Tygodnika Powiesioci-Naukowego, w mocnej oprawie, wydobyli 5 rycinami, zawiera: Czarna Góra, Babilonia, Górka Hetmańska, Krawie Brzoziński, Obrazek z nocy, Partia antyczna czyli zjazd w góry, Dwa sędziów, Początek ludzkości, Cnota i wina, Bymek i Handzia, Pięć pacych—druga tajemnica, Bóg nie opuszcza, Kto się nie spasi, Symon z Żywili, Płaski Wielkość: wiele powieści i opowiadań—ludowych, o sławie historii, Pół Głowy, Słońce i gwiazdy, opowiadanie z tradycji. Cena \$1.00

Pracownicy Tygodnika Powiesioci-Naukowego, w mocnej oprawie, wydobyli 5 rycinami, zawiera: Czarna Góra, Babilonia, Górka Hetmańska, Krawie Brzoziński, Obrazek z nocy, Partia antyczna czyli zjazd w góry, Dwa sędziów, Początek ludzkości, Cnota i wina, Bymek i Handzia, Pięć pacych—druga tajemnica, Bóg nie opuszcza, Kto się nie spasi, Symon z Żywili, Płaski Wielkość: wiele powieści i opowiadań—ludowych, o sławie historii, Pół Głowy, Słońce i gwiazdy, opowiadanie z tradycji. Cena \$1.00

Pracownicy Tygodnika Powiesioci-Naukowego, w mocnej oprawie, wydobyli 5 rycinami, zawiera: Czarna Góra, Babilonia, Górka Hetmańska, Krawie Brzoziński, Obrazek z nocy, Partia antyczna czyli zjazd w góry, Dwa sędziów, Początek ludzkości, Cnota i wina, Bymek i Handzia, Pięć pacych—druga tajemnica, Bóg nie opuszcza, Kto się nie spasi, Symon z Żywili, Płaski Wielkość: wiele powieści i opowiadań—ludowych, o sławie historii, Pół Głowy, Słońce i gwiazdy, opowiadanie z tradycji. Cena \$1.00

Pracownicy Tygodnika Powiesioci-Naukowego, w mocnej oprawie, wydobyli 5 rycinami, zawiera: Czarna Góra, Babilonia, Górka Hetmańska, Krawie Brzoziński, Obrazek z nocy, Partia antyczna czyli zjazd w góry, Dwa sędziów, Początek ludzkości, Cnota i wina, Bymek i Handzia, Pięć pacych—druga tajemnica, Bóg nie opuszcza, Kto się nie spasi, Symon z Żywili, Płaski Wielkość: wiele powieści i opowiadań—ludowych, o sławie historii, Pół Głowy, Słońce i gwiazdy, opowiadanie z tradycji. Cena \$1.00

Pracownicy Tygodnika Powiesioci-Naukowego, w mocnej oprawie, wydobyli 5 rycinami, zawiera: Czarna Góra, Babilonia, Górka Hetmańska, Krawie Brzoziński, Obrazek z nocy, Partia antyczna czyli zjazd w góry, Dwa sędziów, Początek ludzkości, Cnota i wina, Bymek i Handzia, Pięć pacych—druga tajemnica, Bóg nie opuszcza, Kto się nie spasi, Symon z Żywili, Płaski Wielkość: wiele powieści i opowiadań—ludowych, o sławie historii, Pół Głowy, Słońce i gwiazdy, opowiadanie z tradycji. Cena \$1.00

Pracownicy Tygodnika Powiesioci-Naukowego, w mocnej oprawie, wydobyli 5 rycinami, zawiera: Czarna Góra, Babilonia, Górka Hetmańska, Krawie Brzoziński, Obrazek z nocy, Partia antyczna czyli zjazd w góry, Dwa sędziów, Początek ludzkości, Cnota i wina, Bymek i Handzia, Pięć pacych—druga tajemnica, Bóg nie opuszcza, Kto się nie spasi, Symon z Żyw

Aleksander Dumas (Ojciec).

Hrabia Monte-Christo,

Romans, przekład z francuskiego.

TOM VII

(Ciąg dalszy).

— To bardzo niewinne — rzekł hrabia — ale, zdaje mi się, że pański korespondent jest w ruchu? — A! prawda; dziękuję panu. — Cóż on tedy mówił? może coś takiego, co pan rozumiesz? — Tak jest, właśnie mię pyta, czy jestem gotowy.

— A pan mu odpowiadasz? — Tym samym znakiem, który jednocześnie z prawej strony uwiadamia mego korespondenta, że jestem gotowy, gdy odwrotnie z lewej strony daje znać, aby sam miał się w pogotowiu. — To bardzo zręczny sposób — rzekł hrabia. — Zobaczysz pan — dodał z dumą pocziwiec — za pięć minut już zaczniesz gadać. — Mam tedy pięć minut czasu — zapytał Monte-Christo — tyle mi też tylko trzeba; mój drogi panie — rzekł — pozwól się o jedną rzecz zapytać?

— Proszę mówić. — Lubisz pan ogrodnictwo? — Namietnie. — I byłbyś zapewne bardzo szczęśliwy, gdyby ci dano zamiast dwudziestu stóp przestrzeni, dwie naprzykład morgi? — Ach! panie, jabym z dwóch morgów zrobił prawdziwy raj ziemski. — Z tysiąca franków pensyi, musisz pan żyć nie bardzo wygodnie? — Prawda, że nie bardzo, ale jednak żyję. — Tak jest, ale jaki pan masz nędzny ogródek!

— Prawda i to, że ogród nie bardzo wielki. A do tego chociaż mały, pełno w nim myszy, co wszystko zjadają. To prawdziwa plaga. — Powiedz mi pan, gdybyś nieszczęściem odwrócił głowę, wteczas gdy twój korespondent od prawej ręki ma działać?... — To bym go nie spostrzegł. — I cóżby ztąd wypadło? — Ze nie mógłbym powtórzyć jego znaków. — A następnie?... — A następnie, gdybym przez niedbalstwo nie powtórzył tych znaków, byłbym skazany na karę.

— Jaką? — Stu franków. — Piękna rzecz, to znaczy na dziesiątą część dochodu. — Ha, cóż robić — rzekł urzędnik. — Czy to pana kiedy już spotkało? — rzekł Monte-Christo. — Raz jeden w życiu, kiedy oczyszczałem moje drzewka. — Ale! a gdybyś pan naprzykład teraz, zamiast podanego znaku, wystawił inny w to miejsce?

— To rzecz całkiem inna; natenczas zostałbym oddalony i utraciłbym prawo do pensyi. — Trzystu franków? — Tak jest panie, sto talarów; rozumie się żeby nigdy nie podobnego nie zrobił. — Nawet za piętnastoletnią na raz wyliczoną pensję? posłuchaj pan, bo to warte zastanowienia?

— Za piętnaście tysięcy franków? — Tak. — Pan mnie przerażasz. — Ba! — Pan mnie zdajesz się kusić. — W rzeczy samej! piętnaście tysięcy franków, czy pan rozumiesz? — Daj mi pan spokój, muszę uważać na mego korespondenta z prawej strony. — Lepiej patrzaj pan, co ja pokazuję. — Cóż takiego? — Jakto, czy pan nie poznajesz tych małych papierków? — No, bilety bankowe i cóż? — Czworokątne; z napisem piętnaście. — I dla kogoż to? — Dla pana, jeśli zechcesz. — Dla mnie!... — zawołał urzędnik zdumiony.

— A naturalnie, dla pana i to na wieczną własność. — A! panie, pozwól pan, bo mój korespondent z prawej strony nastaje. — Niech sobie idzie. — Ale mój panie, zabałamuciłeś mnie, i będę musiał zapłacić karę. — Całe sto franków; zdaje mi się, że dla pana ważniejsze wziąć tutaj piętnaście tysięcy w biletach bankowych.

— Ależ panie, mój korespondent zaczyna się niecierpliwić i podwaja znaki. — Niech robi, co chce, a pan bierz. — To rzekłszy, hrabia włożył pakiet biletów w rękę urzędnikowi.

— Jeszcze to nie wszystko, mój panie; z temi piętnastu tysiącami franków pan nie wyżyjesz. — Kiedy ja miejsca nie tracę. — Owszem pan je stracisz; bo zamiast tego znaku, który ci wskazuje twój korespondent, wystawisz inny. — A! mój zacy panie, czego pan odemnie żadasz?

— Bagateli. — Jednak mię pan do tego nie zmusisz... — Owszem, ja sędzę, że pana zmuszę. — I Monte-Christo wydobyl nową paczkę biletów bankowych.

— Oto pan masz jeszcze dziesięć tysięcy franków; razem z temi piętnastoma, które już scho wałeś w kieszeni, wyniesie do dwadzieścia pięć tysięcy. Za pięć tysięcy franków kupisz pan bardzo ładny mały domek, i dwie morgi ziemi, a od dwudziestu tysięcy będziesz zawsze miał tysiąc rocznego dochodu.

— Dwie morgi ziemi? — I tysiąc franków dochodu. — A mój Boże! mój Boże! — Tylko pan bierz! — I Monte-Christo wsunął znowu gwałtem urzędnikowi dziesięć tysięcy franków. — I cóż ja mam robić? — Nie tak trudnego. — Ale przecież? — Powtórzysz pan te oto znaki.

Monte-Christo dobył z kieszeni papier, na którym trzy znaki były nakreślone, to jest numery, wskazujące porządek w jakim miały być umieszczone.

— Wszak to nie potrwa bardzo długo, jak pan widzisz. — Tak, ale..

— To będzie na złość za pańskie brzoskwinie. — Z potem czoła i drząc jak w febrze, urzędnik wystawił jedne po drugich trzy znaki, przez hrabiego podane, pomimo straszliwych ze strony korespondenta wyzwań, który nie mógł pojąć tej zmiany i już przypuszczać zaczynał, że brzoskwiniarz oszalał.

Korespondent zaś z lewej strony powtórzył jak najdokładniej te same znaki, a te co do słowa przeszły do ministerium spraw wewnętrznych. — I cóż jesteś pan bogaty — rzekł Monte-Christo.

— Ale za jaką cenę!.. — odpowiedział urzędnik.

— Posłuchaj mnie przyjacielu — rzekł Monte-Christo. nie chciałbym, abys przezemnie cierpiał wyrzuty sumienia, wierz mi tedy, ja ci to przysięgam, żeś nikomu krzywdy nie wyrządził, tylko pomogłeś do spełnienia zamiarów Boskich.

Urzędnik nieustannie to oglądał się, to się dotykał to liczył papierki, to bladł, to czerwieniał; wreszcie wpadł do swego pokoju, chcąc wypić szklankę wody, ale nie mógł już dojść do wodotrysku i na drodze upadł omdlały.

W pięć minut, po dojeździe tej telegraficznej, wiadomości do ministerium, Debray kazał założyć konie i pojechał do państwa Danglars.

— Wszak pani maż ma kupony od pożyczki hiszpańskiej? — rzekł do baronowej.

— Tak mi się zdaje, ma ich za sześć milionów.

— Niechże je sprzeda za cokolwiekbądź.

— A to czemu?

— Bo Don Carlos uciekł z Bourges i udał się do Hiszpanii.

— Zkądże pan o tem wiesz?

— Do kogo! — rzekł Debray, wzruszając ramionami — a skądże ja wiem o innych nowinach?

Baronowa nie pozwoliła sobie dwa razy tego samego powtórzyć, pobięła co żywo do meża, który następnie polecił jak najszybciej swemu agentowi wekslowemu, sprzedawać za jakąbądź cenę obligi hiszpańskie.

Skoro tylko spostrzegli inni, że Danglars sprzedaje papiery hiszpańskie, spadły one natychmiast.

Danglars stracił na tem pięćdziesiąt tysięcy franków, ale wszystkie walory wysprzedał.

Tego samego wieczora gazeta Monitor ogłosiła:

Depesza telegraficzna.

“Król Don Karlos uszedł pomimo wszelkiej pilności, jaką otaczano go w Bourges, i wstąpił na ziemię hiszpańską od granic Katalonii. Barcelona powstała i za nim się ogłosiła”.

Przez wieczór wszyscy mówili tylko o przenikliwości Danglarsa, co posprzedał swoje papiery i o szczęściu w grze giełdowej, na którem w takim wypadku stracił tylko pięćdziesiąt tysięcy franków.

Posiadacze obligów i ci, co od Danglarsa na byli je, pewni byli zupełnej ruiny, i noc przepe dzili w największych zgryzotach.

Nazajutrz Monitor ogłosił:

“Wiadomość o ucieczce Don Karlosa i powstaniu Barcelony, we wczorajszym numerze umieszczona, jest całkiem bezzasadna.

“Król Don Karlos nie opuścił Bourges, a półwysep hiszpański używa zupełnej spokojności.

“Znak telegraficzny zle z powodu mgły zrozumiany, stał się przyczyną tej pomyłki.”

Papiery podniosły się podwójnie w stosunku do wczorajszej niżki kursu.

Rzecz ta przyniosła różnicę w funduszach Danglarsa, licząc i to, co stracił, i to, co mógł zyskać, milion franków.

— No, to nieźle — rzekł Monte-Christo do Morrela, który właśnie w tej chwili był u niego, gdy rozgłoszono wiadomość o fałszywym doniesieniu, którego Danglars padł ofiarą — za dwadzieścia pięć tysięcy franków odkryłem rzecz tak ważną iż bym dziś jeszcze sto tysięcy za nią zapłacił.

— Cóżś pan odkrył... — zapytał Maksymilian.

— Odkryłem sposób uchronienia ogrodnika od myszy, które mu zjadały brzoskwinie.

ROZDZIAŁ V.

Widziadła.

Zewnątrz i na pozór Auteuil nie zdradzał przepech, jakiego się można było spodziewać po siedzibie, przeznaczonej dla wspaniałego hrabi de Monte-Christo; jednak ta prostota dogadzała zupełnie woli pana, który rozkazał stanowczo, aby wszystko pozostało na dawnej stopie.

Wszakże zaledwie drzwi się otworzyły, obraz całkiem inny przedstawiał widok.

Pan Bertuccio sam siebie przeszedł w smaku umebławiania i szybkości, z jaką wykonał rozkazy hrabiego.

Jak niegdyś książę d'Antin, dla utworzenia widoku Ludwikowi XIV-mu, w ciągu jednej nocy kazał zniszczyć aleję drzewną, tak teraz pan Bertuccio w ciągu trzech dni wysadził całe podwórze przed pałacowe piękniemi topolami, jaworami, tak, iż galezie ocieniały główną fasadę domu, przed którym zamiast bruku, na pół trawą zarosłego, miękkiego rozciągał się trawnik, tego samego prawie rana udarniony, i tworzył obszerny kobierzec, skrapiany perłami przeczystej z wodociągu wody.

Wszystkie te rozkazy wydał sam hrabia; sam podał plan panu Bertuccio, oznaczając i liczbę drzew i miejsce, gdzie mają być zasadzone, jak nie mniej kształt i obszerność trawnika, który miał zastąpić miejsce bruku.

Tym sposobem dom zmienił się nie do poznania, sam Bertuccio przyznawał, że go nie poznaje.

Intendent rad był wielce, że może niektóre zaprowadzić zmiany, chciał jeszcze i ogród przekształcić, ale hrabia na to nie pozwolił. Wszelako Bertuccio poobstawił przedpokoje, schody i kominki kwiatami i drzewami.

I pan i sługa dowiedli w tym razie głębokiej znajomości rzeczy: sługa, bo służył i wykonywać umiał; pan, bo umiał rozkazywać.

Dlatego dom, opustoszały od lat dwudziestu, ponury, smutny, na dzień jeszcze przedtem zwracający uwagę swoim widokiem i przypominający czas w którym powstał, raptownie w ciągu jednego dnia przybrał nowe życie, nowy wdzięk i barwę.

Urządzenie zaś wewnętrzne było tak wygodne, że hrabia wszystko miał pod ręką, i ulubione swe książki i zbrojownię i wszystkie najpiękniejsze obrazy, w których gustował, w przedpokojach zaś psy, któremi lubił się bawić, i ptaki, których śpiewu lubiał słuchać.

Tak w ciągu jednego dnia dom zbudził się ze snu długiego, i wszystko w nim żyło, śpiewało i rozkoszowało się, jak w owych ulubionych od lat wielu siedzibach, z których nieszczęście chwilowo nas wyrzuciło, a dokąd znowu wróciliśmy.

Służba wesół przebiegała piękny dziedziniec: jedni, jako mieszkańcy kuchni, rozgaszczali się w obszernych zabudowaniach, jakby w tym domu oddawna przebywali, inni krzątali się koło kart i powozów i zataczali je na miejsca, jakby tu one stały od lat pięćdziesięciu; konie wierzchowe i cugowe żerniem witaly swych dozorców, z większym nierównie szacunkiem, niż nieraz służy witały swych panów.

Biblioteka podzielona była na dwie części, z dwóch stron ściany, i obejmowała około dwóch tysięcy tomów; jeden oddział przeznaczony był na same nowoczesne romanse i zajął miejsce tego, który w dniu poprzednim zupełnie inne obejmował dzieła, wszystkie zaś książki miały pasowe ze złotem przepyszne oprawy. Po drugiej stronie domu, w oddziale, odpowiadającym bibliotece, znajdowała się oranżerya, mieszcząca najrzadsze rośliny, z najdalszych części świata sprowadzone; pośrodku zaś oranżeryi stał bilard, który, rzekłbyś, przed godziną opuścili gracze, pozostawiający na suknie porozrzucane bile.

Zacny pan Bertuccio tylko jeden pokój uszanował i nie w nim nie zmienił.

Na widok tego pokoju, w lewym rogu na pierwszym piętrze, dokąd prowadziły wielkie schody, a wyjście drugie było innemi schodami, Bertuccio drżał zawsze, a służy przychodzili tu, oglądając się z ciekawością.

Punkt o godzinie piątej hrabia przybył z Alim przed dom w Auteuil.

Bertuccio czekał na to przybycie niespokojny, z niecierpliwością; spodziewał się grzecznego podziękowania, ale lękał się też zmarszczenia czoła.

Monte-Christo wysiadł na dziedziniec, przebiegł dom i cały ogród i podczas tych oględzin milczał jak zaklęty, nie dając żadnego znaku ani zadowolenia, ani niechęci.

Dopiero wszedłszy do swego sypialnego pokoju, sięgnął ręką do szufladki małego jakiegoś sprzętu z drzewa różanego, który po raz pierwszy zauważył.

— Do czego to może służyć, chyba na rękawiczki? — rzekł.

— Rzeczywiście, panie hrabio — odpowiedział Bertuccio zachwycony — niech pan nrabia otworzy, a znajdzie tam rękawiczki.

W innych sprzętach hrabia zastał, co się spodziewał zastać, to jest flakoniki, cygara i klejnoty.

— No to, dobrze! — rzekł znowu.

I pan Bertuccio odszedł uszczęśliwiony.

Tak wielki, potężny i rzeczywisty wpływ wywierał człowiek ten na wszystkich, co go otaczali.

O godzinie szóstej dał się słyszeć tętent konia przed bramą wchodową.

Nadjechał znany nam kapitan spahisów na ulubionym rumaku Medeah.

Monte-Christo czekał na niego z uśmiechem na ustach.

— Pewny jestem, że pierwszy tu przybył — zawołał Morrel — uczyniłem to umyślnie, a bym choć przez chwilę był z panem sam tylko zanim goście napłyną. Julia i Emanuel zasylają panu tysiące ukłonów. Widzę, hrabio, że wszystko przepysznie urządzone. Czy mogę zdać się na pańskich ludzi, że mi konia dojrzą?

— Bądź spokojny, kochany Maksymilianie, oni znają się na tem dobrze.

— Potrzeba go zaraz obebrać z potu; gdybyś wiedział, hrabio, jakim tu pędził! prawdziwie jak burza....

— Spodziewam się, bo ten koń 5,000 franków kosztuje — rzekł Monte Christo takim tonem, jakby ojciec mówił do syna.

— Czy żałujesz pan tych pieniędzy — spytał Morrel ze szczerem uśmiechem.

— Niech mię Bóg broni! a czegoż jabym miał żałować — odpowiedział hrabia. — Żałowałbym wtenczas, gdyby koń nie był dobrym.

— Tak dobrym jest, kochany hrabio, że pan Chateau Renaud, najlepszy znawca we Francyi, i Debray, co ujeżdża konie arabskie ministerjalne, pędzili za mną w tej chwili i nie dogonili, a przeciw konie Danglarsa, co truchtem idąc, mogą na godzinę zrobić sześć mil, zostały już za nimi.

— Więc jadą za tobą? — rzekł Monte-Christo.

— A otóż ich masz, panie hrabio.

I rzeczywiście w tej chwili powóz, kłębami kurzu poprzędzony, i para wiechowych koni spienionych, stanęły przed kratą domu, która się natychmiast rozwarła.

Powóz objechał i stanął przed gankiem, a przy nim dwaj jeźdźcy. W mgnieniu oka Debray zsiadł z konia, pobięł do drzwiczek i podał rękę baronowej, która mu podjękowała za grzeczność gościem, niedostrzegalnym dla nikogo, prócz dla Monte-Christa.

Hrabia nie nie tracił; spostrzegł nawet polysk małego białego bileciku, co tak niedostrzeżenie, jak poprzedni gość baronowej, przemknął z rąk pani Danglars do rąk sekretarza ministerium.

Za żoną wysiadł bankier, blady, jakby wyszedł z grobu, a nie z powozu.

Pani Danglars spojrzała wokoło szybkim i badawczym wzrokiem, który tylko Monte-Christo zrozumiał, i od jednego spojrzenia obejrzała cały dziedziniec, przedsionek, fasadę domu; następnie tłumiając lekkie wzruszenie, jakie w tej chwili na twarzy jej z pewnością odmalowały się żywiej, gdyby tylko twarz jej zdolna była zblednąć przed gankiem, mówiąc do Morrela:

— Jeżeli pan jesteś moim przyjacielem, powiedz pan szczerze, czy koń pański jest do nabycia?

Morrel uśmiechnął się, a raczej się skrzywił i zwrócił się do Monte-Christa, jakby go chciał prosić o wybawienie z kłopotu.

Hrabia zrozumiał to spojrzenie.

— Pani — odrzekł — czy do mnie zwrócone jest pytanie?

— O! od pana — rzekła baronowa — niepodobna czegośkolwiek wymagać, bo jesteś zawsze gotów czynić zadość prośbom. Ja mówiłam do pana Morrela.

— Niestety — odrzekł hrabia — sam zaświadczyć gotów jestem, że pan Morrel nie może jego konia odstąpić, od tego bowiem zależy jego honor.

— A to jakim sposobem?

— Złożył się, że ujeżdży Medeah'a w przeciągu sześciu miesięcy; pojmujesz więc, pani baronowo, że, gdyby się go pozbył przed owym terminem oznaczonym, przegrałby przez to nie tylko zakład, ale nadto narażony byłby na pogłoski, że się go lękał; kapitan zaś spahisów nie może narażać się na podobne wieści, chociażby nawet szło o dogodzenie kaprysowi pięknej kobiety, co wprawdzie, podług mnie, jest najświętszą rzeczą.

— Widzi więc pani — rzekł Morrel, zwracając się do Monte-Christa z uśmiechem wdzięczności.

— Zdaje mi się przecież — wtracił Danglars tonem żrzedności, że pod uśmiechem ukrytym — że pani masz takich koni aż nadto?

Pani Danglars zwykle nie pozostawiała takich napasli bez odparcia, jednakże teraz, ku wielkiemu zdziwieniu, udała, że nie słyszy i nie odpowiedziała ani słowa.

Monte-Christo uśmiechnął się na to milczenie, okazując tem swoją wdzięczność i zajął się pokazywaniem baronowej dwóch ogromnych porcelanowych wazonów chińskich, na których w kształcie węzów wyrysowały się rośliny morskie nadzwyczajnej wielkości.

Baronową widok ten wprowił w zdumienie.

— Zdaje się, że można tu przesadzić kasztany z Tulieries; nie pojmuję, jak można było dawniej wyrobić takie ogromy?

— Któżby od nas żądał — wtracił Monte-Christo — podobnych rzeczy, od nas, co zaledwie umiemy tworzyć statuetki i wazoniki? dzieło to innego wieku, dzieło geniuszów ziemi i morza.

— Jakto? z jakiejże epoki to może pochodzić?

— Nie wiem; słyszałem tylko, że jakiś cesarz chiński kazał do tych wazonów zbudować piec naumyślnie i w tym piecu odlano 12 wazonów do siebie podobnych; dwa popękały w zarze ognia, dziesięć zaś zanurzono na trzysta stóp, w głąb morza.

Morze, które uczuło, czego po niem wymagano, obruciło je temi roślinami, przyozdobiło korallami i powysadzało muszlami; wszystko to spoczywało przez dwa wieki w tych niesłychanych głębiach, bo cesarz, który chciał zrobić tę prośbę, zginął. Pozostał tylko ślad w ustnem podaniu, że te wazony były rzeczywiście wypalone i zanurzone w głębie morskie.

Po dwunastu latach zwrócono uwagę na tę legendę i postanowiono wydobyć wazony. Spuszczono nurków w machinach, umyślnie na ten cel urządzonych, dla odzyskania owych arcydzieł na dnie; z dziesięciu jednak trzy tylko się znalazły, inne porozrzucały i potłukły fale. Lubie te wazony, bo, zdaje mi się, jakbym widział jeszcze w ich wnętrzu te niekiształne potwory, straszliwe i tajemnicze, które sami tylko nurkowie oglądać mogą; w nich też spoczywały miliony drobnych rybek, uciekające przed pogonią swych wrogów.

Przez cały ten czas Danglars, niewielki miłośnik osobiowości, machinalnie obrywał kwiatek po kwiatku, ze wspaniałego drzewa pomarańczowego, a skończywszy taką robotę przy pomarańczy, poszedł do kaktusa; kaktus jednak nie tak łagodnego jak pomarańcza charakteru, ukłuił go zdradliwie.

Ból go ocucił i drżeniem przejął, tak, że jak by ze snu przebudzony, przetaił czoło i oczy.

(Ciąg dalszy nastąpi).

